

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 75 (1957)
Heft: 85

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 80
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 6.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 80
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 6.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „Le Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 164462-164475.
Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen gemäss Ausverkaufsordnung (7 Publikationen).
La France, Compagnie d'Assurances et de Réassurances contre l'Incendie, les Accidents et les Risques divers, in Paris (Generalbevollmächtigter — Mandataire général — Mandatario generale).
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Régime du commerce extérieur des pays de l'Amérique latine: Colombie et la République Dominicaine.
Cameroun français: Contrôle des instruments de mesure.
Liban: Modification du tarif douanier.
Neuseeland: Zollvorschriften. — Nouvelle-Zélande: Prescriptions douanières.
Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 245).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 27. September 1924, von Fr. 5000, auf Meier Emma, in Dänikon, als Gläubigerin, und auf Hauser Ernst, 1888, Graveur, von und in Würenlos, als Schuldner lautend, haftend auf G. B. Würenlos Nr. 1315 im zweiten Rang mit Nachrückungsrecht.

An den allfälligen Inhaber ergeht hiermit die Aufforderung, ihn binnen Jahresfrist, d. h. bis 13. April 1958, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (213^a)

Baden, den 9. April 1957.

Bezirksgericht.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 29. März 1957 den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Inhaberaktie der Gewerbank Männedorf Nr. 0467, von nom. Fr. 500, ohne Coupons, datiert 1. November 1906.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde kraftlos erklärt. (214^a)

Meilen, den 8. April 1957. Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen, der Substitut: Dr. H. von der Crone.

Der allfällige Inhaber des nachfolgenden Inhaber-Schuldbriefes wird hiemit aufgefordert, diesen binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt:

Titel: Schuldbrief vom 5. Juni 1940, von Fr. 600.—, haftend auf Grundbuch Olten Nr. 2273, im V. Rang, nach einem Kapitalvorgang von Fr. 38 000.— plus 6½% Höchstzinsfuss.

Schuldnerin zur Zeit der Errichtung: Frau Flora Berger-Käppeli, Ehefrau des Friedrich Berger, in Olten, Krummackerweg 51.

Olten, den 9. April 1957. (217^a)

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:
Dr. Alfons Wyss.

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 3100, datiert den 25. Oktober 1930, haftend auf Hofstatt mit Haus und Stall samt Hausgarten, am obern Dorfbach gelegen, Grundbuch Nr. 968 Schwyz. Vorgang: Fr. 10 900, Debitor: Frau Marie Patzen-Solca, Luzern; Kreditor: Inhaber.

Die Inhaber dieses Pfandtitels werden aufgefordert, ihn bei der unterfertigten Amtsstelle innert Jahresfrist vorzuweisen, andernfalls Kraftloserklärung erfolgt. (210^a)

Schwyz, den 3. April 1957.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Es werden vermisst:

1. Inhaberschuldbrief Nr. 4986, St. Gallen, im Betrage von Fr. 6000.— (ursprünglich Fr. 10 000.—), datiert vom 21. November 1933, lastend auf der Liegenschaft Espenmoosstrasse 18, in St. Gallen, Parzelle St. Fiden Nr. 394, des Emil Egger-Ledergerber;

2. Versicherungsbrief Nr. 7600, Pfandprotokoll Walenstadt Band VI, im Betrage von Fr. 500.—, datiert vom 3. Februar 1883, lastend auf der Liegenschaft Vossenaeker im Berschnerfeld der Erben des Joh. Wachter-Geeler.

3. Inhaberschuldbrief Nr. 65, Pfandprotokoll Wattwil Band 35, im Betrage von Fr. 2000.—, datiert vom 17. Dezember 1929, lastend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 260 in der Ennetbrugg-Wattwil, des Albert Fisch, Spenglermeister.

4. Kaufschuldversicherungsbrief Band IV, Fol. 3, Oberhelfenschwil, im Betrage von Fr. 600.—, datiert vom 3. April 1902, lastend auf der Liegenschaft Grundreg. Nr. 158 im Wigetshof-Oberhelfenschwil, des Georg Ruttimann, Fabrikarbeiter.

5. Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 191, Pfandprotokoll Krinau Band III, im Betrage von Fr. 400.—, datiert vom 3. März 1896, lastend auf der Liegenschaft des Ernst Bösch, Landwirt, Altschwil-Krinau;

6. Versicherungsbrief Nr. 16, Pfandprotokoll Mosnang Band M, im Betrage von Fr. 2000.—, datiert vom 5. April 1900, lastend auf der Liegenschaft Operle, Mühli, Mosnang, bestehend aus Scheune, Wieswachs, Streu- und Weidboden, des Adolf Widmer, Landwirt;

7. Inhaberschuldbrief Nr. 9646, Gossau, im Betrage von Fr. 5000.—, datiert vom 7. Juli 1914, lastend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 139, Unterdorf-Gossau, des Hans Maurer, Coiffeurmeister;

8. Sparheft Nr. 44237 der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Wil, lautend auf Fräulein Emma Schwarzl, Wil; Wert per 31. Dezember 1956: Fr. 2011.30;

9. Sparheft Nr. 59389 der Rheintalischen Creditanstalt in Altstätten, lautend auf Walter Thurnherr, Hafnermeister, Rebstein; Wert per 1. April 1957: Fr. 2453.75.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziff. 1—7 binnen einem Jahre und Ziff. 8 und 9 binnen 3 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an vorzulegen, und zwar: Ziff. 1 und 8 beim Bezirksgerichtspräsidium III St. Gallen, Ziffer 2 beim Bezirksgerichtspräsidium Sargans in Mels, Ziff. 3—5 beim Bezirksgerichtspräsidium Neutoggenburg in Wattwil, Ziff. 6 beim Bezirksgerichtspräsidium Altoggenburg in Bütschwil, Ziff. 7 beim Bezirksgerichtspräsidium Gossau und Ziff. 9 beim Bezirksgerichtspräsidium Oberrheintal in Altstätten, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (216^a)

St. Gallen, den 12. April 1957.

Die Rekurskommission des Kantonsgerichtes.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: Zwei 4½%-Inhaberobligationen zu je 1000 Sfr. der Pirelli S.A., Mailand, 1955, Nrn. 215 95/96, samt anhängenden Coupons Nr. 1 ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (135^a)

Zürich, den 5. Februar 1957.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Première insertion

Nous, président du Tribunal de première instance, ordonnons au détenteur inconnu des 188 obligations au porteur, au nominal de Fr. 100 par obligation, de la Société immobilière de la Grande Avenue S. A., Genève, portant les N^{os} 1 à 188, de les produire et de les déposer en notre Greffe dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (218^a)

Tribunal de première instance:
M. Cuénod, président.

Kraftloserklärungen — Annulations

Le 10 avril 1957, j'ai prononcé l'annulation des titres suivants: 4 actions anciennes de la Compagnie générale de navigation sur le Lac Léman, Lausanne, N^{os} 83, 84, 6019, 6050, de 500 fr., réduites en 1936 à 200 fr., corps de titre seulement. (215)

Le président du Tribunal civil
du district de Lausanne: J. G. Favey.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.

H. R. Hilfiker & Co. A.G., in Zürich (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1955, Seite 3202), elektrische Spezialapparate usw. Das Geschäftsdomizil Weinbergstrasse 11 befindet sich in Zürich 1.

Berichtigung.

Hydair A.G., in Zürich (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1957, Seite 873). Der Geschäftsbereich dieser Gesellschaft umfasst u. a. die Projektierung und den Verkauf von hydraulischen und pneumatischen Apparaten.

6. April 1957.

Genossenschaft Stadtzürcherischer Kuttlermeister, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1950, Seite 1505). Die Generalversammlung vom 8. Januar 1957 hat die Statuten abgeändert. Der Vorstand besteht aus drei Mitgliedern. Die Unterschriften von Walter Debrunner und Julius Späni sind erloschen. Eduard Bischof, von Eggersriet, in Zürich, bisher Beisitzer, ist jetzt Vizepräsident und Aktuar des Vorstandes. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt: Albert Heeb, von Altstätten, in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 363 in Zürich 11 (bei Albert Heeb).

6. April 1957.

«Theodor Bertschinger Aktiengesellschaft» Hoch- und Tiefbauunternehmung, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1957, Seite 162), mit Hauptsitz in Lenzburg. Der Prokurist Karl Schaufelberger wohnt nun in Zürich.

6. April 1957. Schreibwaren usw.

Otto Kaltbrunner & Co., in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1948, Seite 1826), Handel an gros mit Schreibwaren und Bureaubedarfsartikeln. Einzelprokura ist erteilt worden an Alma Volleweider-Hildtpold, von und in Zürich.

6. April 1957.

Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zürich (Société Anonyme Fiduciaire et de Vérifications Zurich) (Società Anonima Fiduciaria e di Verificazione Zurigo), in Zürich 4, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 80 vom 6. April 1956, Seite 882). Jean Kunz ist nicht mehr Direktor; er bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Hermann Mayer; seine Prokura sowie diejenige von Dr. jur. René Widemann sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Josef Sieber, von Wald (Zürich), in Zürich, und Otto Neff, von und in Zürich.

6. April 1957. Herrenkleidung usw.

Max Kahn A.-G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1954, Seite 382), Fabrikation von und Handel mit Herren- und Knabenkonfektion sowie Stoffen usw. Einzelprokura ist erteilt worden an Adolf Bisang, von Buchs (Luzern), in Zürich.

8. April 1957. Kunstgegenstände usw.

Interart A.G., bisher in Luzern (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1950, Seite 523). Die Generalversammlung vom 15. Februar 1957 hat die Statuten, die ursprünglich vom 6. November 1948 datieren und am 8. Juli 1949 revidiert worden sind, abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist jetzt Zürich. Die Gesellschaft bezweckt den An- und Verkauf von Kunstgegenständen im In- und Ausland sowie die Führung eines Kunstverlages. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1 000 und ist voll liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. André Gonin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Dem Verwaltungsrat gehören mit Einzelunterschrift an: Maurice d'Arquian, französischer Staatsangehöriger, in Stockholm, Präsident (bisher), sowie Dr. Albert Steiner, von Biel (Bern), in Zürich, und Celina Rohrer, von Eiken, in Altdorf (Uri), als weitere Mitglieder, beide neu. Geschäftsdomizil: Nüscherstrasse 31 in Zürich 1.

8. April 1957. Kontrollgeräte usw.

Honeywell A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 53 vom 9. März 1956, Seite 633), Fabrikation von Kontrollgeräten usw. Dr. Walter Keller-Staub ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Werner Scherrer, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Präsident; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt und zugleich zum Direktor mit Einzelunterschrift ernannt worden Rudolf Claus; seine Prokura ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Höschgasse 45 in Zürich 8.

8. April 1957.

Gherzi Ingenieurbüro A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 300 vom 21. Dezember 1956, Seite 3258). Dr. Luigi Molo ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Giorgio Molo, von Bellinzona, in Castagnola.

8. April 1957. Waren aller Art.

B. Däniker G.m.b.H., bisher in Zürich 8 (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1954, Seite 250), Waren aller Art usw. Die Gesellschafterversammlung vom 4. Dezember 1956 hat die Statuten abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist jetzt Küssnacht. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 8.

8. April 1957.

Anker Büromaschinen A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1955, Seite 1635). Neues Geschäftsdomizil: Tellstrasse 31 in Zürich 4.

8. April 1957. Kosmetische Präparate.

Robert Stäubli, in Horgen. Inhaber dieser Firma ist Robert Stäubli, von und in Horgen. Generalvertretung der Firma Dr. Graf Zedtwitz & Co., in Hannover, in kosmetischen Präparaten. Hirsackerstrasse 80.

8. April 1957. Steinhauerei usw.

Oswald Pedretti, in Zürich (SHAB. Nr. 112 vom 17. Mai 1951, Seite 1186), Steinhauergeschäft usw. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 10. Neues Geschäftsdomizil: Wartauweg 9.

8. April 1957.

Hermann Meier, kunsthandwerkliche Arbeiten, in Zürich (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1957, Seite 473), Herstellung und Vertrieb kunsthandwerklicher Arbeiten. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

8. April 1957.

W. Stelzer, Edelmetallwerkstätte, in Unterengstringen (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1945, Seite 1310). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

8. April 1957. Rohwolle.

Yves Nahama, in Zürich (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1955, Seite 2805), Rohwollhandel. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

8. April 1957. Wolle, Haare usw.

Poilaire S.A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 82 vom 9. April 1956, Seite 897). Die Generalversammlung vom 30. März 1957 hat die Statuten abgeändert. Die Gesellschaft bezweckt die Durchführung von Handelsgeschäften mit Waren aller Art, insbesondere Import und Export von Wolle, Haaren und anderen Textilrohstoffen und daraus verfertigten Halb- und Fertigfabrikaten sowie die Fabrikation von Textilien. Sie kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Durch Ausgabe von 150 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1 000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000; eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1 000, erhöht worden. Es ist voll einbezahlt. Neues Geschäftsdomizil: Bluntschliesteig 5, in Zürich 2.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

6. April 1957.

Fritz Pochon-Jent, Verlag des «Bund» und Buchdruckerei Aktiengesellschaft, in Bern (SHAB. Nr. 292 vom 12. Dezember 1956, Seite 3156). Der Verwaltungsrat Werner Stuber ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Hutzli, von Zweisimmen und Bern, in Bern, ist zum Prokuristen ernannt worden. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Berechtigten.

6. April 1957. Physikalische und technische Apparate.

Utz A.G., in Bern, Fabrikation von und Handel mit physikalischen und technischen Apparaten und Bestandteilen aller Art usw. (SHAB. Nr. 131 vom 7. Juni 1956, Seite 1461). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Alfred Flühler; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Rolf Wildbolz, von und in Bern; er zeichnet zu zweien mit einem der übrigen Berechtigten. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Hans Hügli. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen.

6. April 1957. Bureaufachschule, Liegenschaften.

Rosaria A.G., in Bern, Bureaufachschule (SHAB. Nr. 225 vom 25. September 1956, Seite 2426). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 3. April 1957 sind die Statuten teilweise revidiert worden. Die Gesellschaft bezweckt nun ausserdem auch noch den Erwerb, die Verwaltung und die Veräusserung von Liegenschaften. Die übrigen publizierten Tatsachen haben keine Aenderung erfahren.

6. April 1957. Galvanische Werkstätte.

Stadelmann & Mantel, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, galvanische Werkstätte, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 155 vom 7. Juli 1947, Seite 1866). Die Gesellschaft ist infolge des am 5. November 1955 erfolgten Todes des Gesellschafters Paul Mantel aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Walter Stadelmann, als Inhaber der Einzelfirma «Walter Stadelmann», in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, übernommen.

6. April 1957. Galvanische Anstalt.

Walter Stadelmann, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Inhaber der Firma ist Walter Stadelmann, von Elgg (Zürich), in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der gelöschten Kollektivgesellschaft «Stadelmann & Mantel», in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, übernommen. Galvanische Anstalt. Waldeckstrasse 1.

Bureau Biel

6. April 1957. Liegenschaften.

Guerca S.A., in Biel, An- und Verkauf von Liegenschaften und deren Nutzbarmachung (SHAB. Nr. 297 vom 18. Dezember 1956, Seite 3215). Neues Geschäftsdomizil: Madratschstrasse 10 (bei Mario Bianchi, in Firma Bau A.G., Biel).

6. April 1957. Spielwaren, Zierpuppen.

W. D. Caratti, in Biel, Handel mit Spielwaren und Zierpuppen (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1955, Seite 2318). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

6. April 1957. Tiefbau, Strassenbau usw.

Arnold Reuter & Co., Zweigniederlassung in Biel, Tiefbau, Strassenbau, Strassenbeläge, Handel mit Strassenbaumaterialien, Erstellung von Unterlagsböden (SHAB. Nr. 279 vom 27. November 1956, Seite 2992), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Einzelprokura ist erteilt worden an Julius Heri, von Gerlafingen, in Bern.

Bureau Büren a. d. A.

6. April 1957. Bauunternehmung.

Joh. Stauffer, in Rütli bei Büren, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 76 vom 2. April 1943, Seite 919). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

6. April 1957. Buchdruckerei.

Otto Keller-Ruchti, in Büren an der Aare, Buchdruckerei (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1923, Seite 1206). Die Firma wird infolge Geschäftsbetriebes gelöscht.

6. April 1957. Buchdruckerei.

H. Keller, in Büren an der Aare. Inhaber dieser Firma ist Hans Keller, von Reinach (Aargau), in Grenchen. Buchdruckerei. Lindenweg 17.

Bureau de Delémont

4. April 1957.

Caisse de crédit mutuel de Courtételle, à Courtételle, société coopérative (FOSC. du 24 juin 1955, N° 145, page 1658). Joseph Couttat, président, ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. Il est remplacé par Louis Schindelholz, jusqu'à présent vice-président. François Membrez-Cattin, jusqu'à présent membre, est nommé vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Luzern — Lucerne — Lucerna

5. April 1957.

Frau Jul. Heintze, Kürschner- und Pelzwaren A.G. Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1946, Seite 1556). Werner Kuhn ist infolge Todes aus dem

Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einziger Verwaltungsrat ist nun Emilia, genannt Mila Kuhn, geborene Pajarola, von Flawil (St. Gallen), in Luzern; sie führt Einzelunterschrift.

5. April 1957.

Kurverein Weggis, in Weggis, Verein (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1955, Seite 1451). Die Unterschrift von Desidrius Schmidt ist erloschen. Der bisherige Sekretär Theodor Schilliger ist nun auch Kassier. Er zeichnet mit dem Präsidenten.

5. April 1957.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Meggen, in Meggen (SHAB. Nr. 56 vom 7. März 1956, Seite 613). Hans Luginbühl ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Geschäftsführer und Verwalter ist Gottlieb Scherer, von und in Meggen. Er führt Einzelunterschrift.

5. April 1957. Wein.

Alberto Müller, in Horw, Import von und Handel mit Wein (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1955, Seite 2790). Diese Firma ist infolge Geschäftsbüroeröffnung erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Margrit Müller-Stutz», in Horw.

5. April 1957. Wein.

Margrit Müller-Stutz, in Horw. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Margrit Müller-Stutz, von Langenbruck (Basel-Landschaft), in Horw. Sie hat auf den 1. April 1957 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Alberto Müller», in Horw, übernommen. Import von und Handel mit Wein. Weinkellerei. Wegmatt 8.

5. April 1957. Gemüse, Früchte.

Jakob Schürch, in Luzern, Gemüse, Früchte (SHAB. Nr. 136 vom 15. Juni 1954, Seite 1543). Der Amtsgerichts-Vizepräsident von Luzern-Stadt hat am 20. März 1957 über diese Firma den Konkurs eröffnet.

5. April 1957. Kleiderreinigung.

J. Zuber & F. Duss, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, in Konkurs, Kleiderreinigungsanstalt (SHAB. Nr. 240 vom 12. Oktober 1956, Seite 2587). Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf hat am 2. April 1957 diesen Konkurs geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen gestrichen.

5. April 1957. Regenbekleidung, Plastikwaren, Textilien usw.

Kath. Mattmann, in Rothenburg. Inhaberin dieser Firma ist Katharina Mattmann, von Inwil, in Rothenburg. Handel mit Regenbekleidungen, Plastikwaren, Textilien und Schürzen, sowie andere Vertretungen. Chalet Elisabeth.

5. April 1957. Käse usw.

Muther & Cie. A.G., in Schüpfheim, Käse usw. (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1950, Seite 701). Franz Josef Muther ist infolge Todes und Ignaz Burri infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ferner ist der nichtzeichnende Verwaltungsrat Josef Moser ausgeschieden. Dem Verwaltungsrat gehören jetzt an: als Präsident Alois Zwinggi-Muther (bisher Mitglied); als Vizepräsident Carl Beck, von und in Sursee (neu); als Aktuar Josef Bachmann (bisher) sowie Dr. Willy Engeler-Muther, von Gündelhard (Thurgau), in Oberwil (Zug), und Josef Weltert, von und in Büron (beide neu). Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar. Die bisherigen Prokuristen Max Winiker und Alfred Hurni zeichnen unter sich zu zweien oder mit einem der unterschreibungsberechtigten Verwaltungsräte.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

4. April 1957. Scheinwerfer.

RADAR LITE Hess, in Engelberg. Inhaber der Firma ist Karl Hess, von und in Engelberg. Verkauf der amerikanischen Universal- und Rettungsscheinwerfer Marke Radar Lite der «Burgess Battery Company» in Freeport (Illinois, USA).

Freiburg — Fribourg — Fribourg

Bureau d'Estavayer-le-Lac

6. avril 1957.

Agence immobilière Claude Butty, à Estavayer-le-Lac (FOSC. du 13 avril 1950, page 951). La maison a conféré procuration individuelle à Robert Francey, fils de Léon, de Montagny-les-Monts, à Estavayer-le-Lac.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

6. April 1957.

Franz Haefeli, Velos-Motos, in Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Franz Haefeli, von und in Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil. Handel mit Fahr- und Motorrädern und Reparaturwerkstätte.

Bureau Grenchen-Bettlach

6. April 1957. Handelsgeschäfte aller Art.

REFALIA A.G. Filiale Grenchen, Zweigniederlassung in Grenchen. Unter dieser Firma hat die «REFALIA A.G.», in Bern, welche die Durchführung von Handelsgeschäften aller Art bezweckt, insbesondere auf dem Gebiete der Brennstoffe, und am 22. Dezember 1948 im Handelsregister von Bern eingetragen wurde (letzte Publikation im SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1950, Seite 2090), durch Beschluss ihrer Generalversammlung vom 11. März 1957 in Grenchen eine Zweigniederlassung errichtet. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Einzelunterschrift Dr. rer. pol. Otto Zimmermann, von Tscheppach, in Bern, Verwaltungsrat, und Julius Zuber, von Wädenswil (Zürich), in Grenchen, Geschäftsführer der Zweigniederlassung. Marktplatz 2.

Bureau Stadt Solothurn

4. April 1957. Bauunternehmung.

Carlo Caversaccio, bisher in Riedholz (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1952, Seite 792). Die Firma hat den Sitz nach Solothurn verlegt. Inhaber ist Carlo Caversaccio, italienischer Staatsangehöriger, nun in Solothurn. Einzelprokura ist erteilt worden an Rudolf Leuenberger, von und in Riedholz. Hoch- und Tiefbauunternehmung. Waffenplatzstrasse 13.

4. April 1957.

Erich Biberstein, Bildhauer, in Solothurn, Grabmale und Natursteinarbeiten (SHAB. Nr. 97 vom 28. April 1947, Seite 1151). Die Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen. Aktiven und Passiven sind von der nachstehend eingetragenen Firma «Steinwerke Erich Biberstein A.G.», in Solothurn, übernommen worden.

4. April 1957.

Steinwerke Erich Biberstein A.G., in Solothurn. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 28. März 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Steinwerkes zur

Gewinnung und Verarbeitung von Natursteinen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Erich Biberstein, Bildhauer», in Solothurn, gemäss Bilanz und Inventarverzeichniss vom 30. November 1956. Die Aktiven betragen Fr. 853 509.47, die Passiven Fr. 773 212.86. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 80 296.61 erhält der Sacheinleger 135 voll liberierte Aktien zu Fr. 500; der Rest von Fr. 12 796.61 wird ihm gutgeschrieben. Die neu gegründete Aktiengesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der übernommenen Einzelfirma ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Dezember 1956. Fr. 81 000 des Aktienkapitals sind durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der übernommenen Einzelfirma «Erich Biberstein, Bildhauer», in Solothurn, liberiert worden. Sofern der Verwaltung alle Aktionäre bekannt sind, erfolgen die Einladungen durch eingeschriebenen Brief, andernfalls durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, das Publikationsorgan ist. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Erich Biberstein, von und in Solothurn, Präsident mit Einzelunterschrift, und Peter Koch, von Zürich, in Solothurn, ohne Unterschrift. Geschäftslokal: Baselstrasse 69.

6. April 1957. Tuch- und Manufakturwaren.

Tescher-Näf, in Solothurn, Tuch- und Manufakturwarenhandlung (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1930, Seite 111). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. April 1957. Bäckerei usw.

Ernst Günter, in Solothurn, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1952, Seite 1847). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

4. April 1957. Liegenschaften.

Wiesengarten A.G. Basel, in Basel, Erwerb der Liegenschaft Kleinhühnergrasse 215 usw. (SHAB. Nr. 97 vom 26. April 1956, Seite 1079). Aus dem Verwaltungsrat ist Hans Aekermann-Oberholzer ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Bruno Kocher, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

4. April 1957. Manufakturwaren usw.

Bruckner A.G., in Basel, Handel mit Manufakturwaren usw. (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1952, Seite 105). Neu wurde als Präsidentin in den Verwaltungsrat gewählt: Witwe Marguerite Bruckner-Georg, von und in Basel. Sie führt Einzelunterschrift. Der Delegierte Markus Bruckner ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates.

4. April 1957. Optische Produkte usw.

J. & R. Fleming A.G., in Basel, Fabrikation von optischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 132 vom 8. Juni 1956, Seite 1479). In der Generalversammlung vom 2. April 1957 wurden die Statuten abgeändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

4. April 1957. Pharmazeutische Produkte usw.

Robapharm Laboratoriums A.G. (Société de laboratoire Robapharm), in Basel, Herstellung pharmazeutischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1956, Seite 379). Die Unterschrift des Vizedirektors Dr. René Hofer ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Dr. Wladislaw Lukasiewicz, polnischer Staatsangehöriger, und Dr. Eduard Strasky, von Schwändi (Glarus), beide in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Der Vizedirektor Fritz Baumann wohnt nun in Riehen, der Vizedirektor Heinz Kremono und der Prokurist Dr. Rolf Rieder in Basel. Beim Prokuristen Hansjörg Auer, nun in Basel, ist der Allianzname weggefallen.

5. April 1957.

Löw & Manz, Architekten, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 148 vom 27. Juni 1956, Seite 1652). Neues Domizil: Dufourstrasse 29.

5. April 1957. Zeitungen usw.

Export-Edition A.G. (Export-Edition S.A.) (Esportazione-Edizione S.A.) (Export-Edition Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. März 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herausgabe von Zeitungen, Zeitschriften, Katalogen, Führern, Jahrbüchern und andern Publikationsorganen, Vertrieb von Zeitungen und Zeitschriften, allgemeine Betätigung in allen Zweigen der Publizität und Reklame, Veröffentlichung und Vertrieb von Verlagswerken sowie Beteiligung an und Uebernahme von andern Unternehmen. Das Grundkapital beträgt Franken 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an: Hans Zubler, von und in Basel. Zum Direktor wurde ernannt: Kurt Selka, deutscher Staatsangehöriger, in Darmstadt. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Freie Strasse 107 (bei Zubler-Annoncen A.G.).

5. April 1957.

Basler Pfandleihanstalt, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 294 vom 14. Dezember 1956, Seite 3179). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Walter Kirehhofer, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

5. April 1957. Bäckerei, Konditorei.

Ernst Hauser, in Basel, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1954, Seite 2895). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

5. April 1957. Bäckerei usw.

J. Domenig, vorm. Ernst Hauser, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Josef Domenig-Rychener, von Tamins, in Basel. Einzelprokura wurde erteilt an Liseli Domenig-Rychener, von Tamins, in Basel. Bäckerei und Konditorei, Tea-room, in Fortführung des Geschäftes der erloschenen Einzelfirma Ernst Hauser. Aeschenvorstadt 53.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

2. April 1957.

Schafir & Mugglin, Bauunternehmung A.G., in Liestal (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1956, Seite 1511). In der Generalversammlung vom 1. April 1957 wurden die Statuten revidiert. Das Grundkapital von bisher Franken 2 000 000 wurde durch Ausgabe von 400 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 2 400 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Entnahme aus dem Spezialreservefonds voll liberiert. Das Grundkapital beträgt nun Franken 2 400 000, eingeteilt in 2400 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Weitere Statutenänderungen wurden nicht vorgenommen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. est. — Appenzello est.

4. April 1957. Autohandel.

Alfred Künzler, in Walzenhausen. Inhaber dieser Firma ist Alfred Künzler, geb. 1927, von und in Walzenhausen. Autohandel. Platz Nr. 232.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

5. April 1957.
Käsereigenossenschaft Nassen und Umgebung, in Nassen, Gemeinde Mogensberg (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1949, Seite 261). Die Unterschrift von Hans Brunner ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Ernst Näf, von St. Peterzell, in Nassen, Gemeinde Mogelsberg. Der Präsident zeichnet zu zweien mit dem Aktuar oder dem Kassier.

5. April 1957. Hoch- und Tiefbau.
Köppel-Fehr Johann z. Blauen Haus, in Widnau, Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 272 vom 19. November 1941, Seite 2324). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «L. Köppel-Fehr», in Widnau.

5. April 1957. Hoch- und Tiefbau.
L. Köppel-Fehr, in Widnau, Inhaberin der Firma Wwe. Louise Köppel-Fehr, von und in Widnau. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Köppel-Fehr Johann z. Blauen Haus», in Widnau. Hoch- und Tiefbau. Lindenstrasse 863, «Blaues Haus».

6. April 1957.
Wohnbaugenossenschaft Daheim St. Gallen, bisher in St. Gallen (SHAB. Nr. 197 vom 26. August 1953, Seite 2055). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Arbon (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1957, Seite 900) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

6. April 1957. Wein.
Haubensak-Schachtler & Co., in Altstätten, Kommanditgesellschaft, Weinhandlung (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1933, Seite 3105). Clementine Schachtler und Hedwig Schachtler, Kommanditärinnen, sind infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Ihre Kommanditen sind erloschen, ebenso die Prokura von Hans Spitzle.

6. April 1957. Camionnage.
Alois Luchetta, in St. Gallen, Camionnage und Transporte (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1948, Seite 2883). Neues Geschäftsdomizil: Teufenerstrasse 102.

6. April 1957. Restaurant.
Frau Portmann-Hochreutener, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Emma Portmann-Hochreutener, von Escholzmatt, in St. Gallen. Restaurationsbetrieb. «Zum Bierhof», Rorschacherstrasse 34.

6. April 1957. Landwirtschaft usw.
Gottlieb Furter, in Winzenberg, Gemeinde Lütisburg, Landwirtschaft und Kleinviehhandel (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1945, Seite 1963). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

6. April 1957. Metzgerei, Wirtschaft.
Franz Grütter, in Azmoos, Gemeinde Wartenau, Metzgerei und Wirtschaft «zum Ochsen» (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1955, Seite 1848). Am 9./13. März 1957 hat der Konkursrichter des Bezirks Werdenberg über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

Graubünden — Grisons — Grigioni

6. April 1957. Velos, Nähmaschinen, Garage usw.
Geschwister Glade, in Thusis, Handel mit Velos, Nähmaschinen und Bestandteilen (SHAB. Nr. 225 vom 25. September 1952, Seite 2376). Die Gesellschaft hat als weiteren Geschäftszweig aufgenommen: Betrieb einer Garage mit Reparaturwerkstätte.

6. April 1957. Kolonialwaren.
Giger & Cavelti, in Compadias, Gemeinde Somvix, Handel mit Kolonialwaren (SHAB. Nr. 121 vom 26. Mai 1954, Seite 1364). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Christoffel Cavelti aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der Gesellschafterin Witwe Barla Giger-Cavelti, von Somvix, in Compadias, Gemeinde Somvix, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt unter der Firma Barla Giger-Cavelti.

6. aprile 1957. Automobili.
Fulvio Togni, precedentemente a Lugano (FUSC. del 6 febbraio 1957, N° 30, pagina 365). La ditta ha trasferito la sua sede a Roveredo. Titolare è Fulvio Togni, di Renato, da S. Vittore, in Lugano. Compra-vendita e commercio di automobili.

Aargau — Argovie — Argovia

4. April 1957. Chemisch-technische Produkte usw.
W. Widmer, in Aarburg. Inhaber dieser Firma ist Werner Matthias Widmer, von Sumiswald, in Aarburg. Handel mit chemisch-technischen Produkten. Sommerauweg 528.

4. April 1957. Strohanufaktur.
Aktiengesellschaft M. Bruggisser & Co. (M. Bruggisser & Co. Société Anonyme) (M. Bruggisser & Co. Limited), in Wohlen, Strohanufaktur (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1949, Seite 3016). Diese Firma hat Kollektivprokura erteilt an Walther Tobler, von St. Gallen, und Ferruccina Castiglioni, italienische Staatsangehörige, beide in Wohlen (Aargau).

4. April 1957. Bodenbelagsprodukte usw.
Plasik AG, Aarau, in Aarau, Herstellung und Vertrieb von Bodenbelags- und Wandprodukten, Isolations- und Rostschutzlacken und Imprägnierungsmitteln aller Art sowie Herstellung von Plasticfolien (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1955, Seite 1840). Max Aeschbach ist infolge Todes und Willy Rupp sowie Hugo Humbel infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

4. April 1957.
Käserei und Landwirtschaftliche Genossenschaft Obereinfelden, in Obereinfelden (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1955, Seite 384). Einzelunterschrift ist erteilt worden an den Verwalter Willi Vogt, von Messen (Solothurn), in Obereinfelden.

4. April 1957. Finanzierungsgeschäfte usw.
Argentum AG, in Baden, Durchführung von Finanzierungs- und Handelsgeschäften aller Art, unbegriffen Transaktionen mit Grundstücken und Liegenschaften (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1957, Seite 62). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1957, Seite 755) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

4. April 1957. Baugeschäft.
Franzetti Ernst, in Niederwil, Baugeschäft, Kies- und Sandwerk (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1947, Seite 852). Da es sich bei diesem Geschäft um einen nicht eintragungspflichtigen Handwerksbetrieb handelt, wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

4. April 1957.

Dauerwurstfabrikation E. & R. Suter, Mellingen, in Mellingen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 105 vom 8. Mai 1953, Seite 1128). Diese Firma hat sich aufgelöst und ist infolge Uebergehanges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1956 und Sacheinlagevertrag vom 15. Februar 1957 an die «E. & R. Suter A.G., Dauerwurstfabrikation», in Mellingen, erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

4. April 1957.

E. & R. Suter A.G., Dauerwurstfabrikation, in Mellingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 15. Februar 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Dauerwurstwaren. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Dauerwurstfabrikation E. & R. Suter, Mellingen» die von dieser betriebene Fabrikation von Dauerwürsten und führt das Geschäft weiter. Die Übernahme erfolgt gestützt auf die Bilanz per 31. Dezember 1956 und des Sacheinlagevertrages vom 15. Februar 1957, wonach die Aktiven Fr. 173 745.95 und die Passiven Fr. 107 414.70 betragen. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 66 331.25. Davon werden Fr. 50 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Die seit dem 1. Januar 1957 von der Kollektivgesellschaft getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens zwei Mitgliedern. Es gehören ihm an: Erwin Suter, als Präsident, und Richard Suter, beide von Freienwil, in Mellingen. Sie führen Kollektivunterschrift. Geschäftsadresse: Scheunengasse 114.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

5. April 1957.

SIA Schweizer Schmirgel- & Schleifindustrie A.G., in Frauenfeld (SHAB. Nr. 209 vom 6. September 1956, Seite 2268). Fritz C. Herbst ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Der Verwaltungsratspräsident Dr. Emil Halter wohnt in Frauenfeld.

5. April 1957. Bauarbeiten.

Walo Bertschinger A.G., Zweigniederlassung in Frauenfeld, Ausführung von Bauarbeiten (SHAB. Nr. 276 vom 23. November 1956, Seite 2955), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Jetzige Geschäftsadresse: Zürcherstrasse 114.

5. April 1957.

Möhelfabrik Kreuzlingen A. Lutz G.m.b.H., in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 258 vom 4. November 1954, Seite 2827). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. Februar 1957 sind anstelle des verstorbenen Gesellschafters Arthur Lutz dessen Erben Witwe Elise Lutz-Lang und der minderjährige Sohn Arthur Amadeus Lutz, von und in Kreuzlingen, in die Gesellschaft eingetreten und haben die Stammeinlage von Arthur Lutz im Betrage von Fr. 40 000, für die sie solidarisch berechtigt und verpflichtet sind, gemeinsam übernommen. Das Waisenamt Kreuzlingen hat dem Eintritt des minderjährigen Gesellschafters mit Beschluß vom 26. März 1957 zugestimmt. Die Firma wird auch in der französischen Fassung *Fabrique de meubles Kreuzlingen A. Lutz S. à r. l.* geführt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Unterschrift von Arthur Lutz wird gelöscht. Als neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde der bisherige Prokurist Rudolf Lang gewählt. Seine Prokura ist erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

5 aprile 1957. Costruzioni edili, ecc.

Binda Martino, in Bellinzona. Titolare della predetta ditta individuale è Martino Binda, da Lostallo, in Bellinzona. Impresa costruzioni, lavori di sotto- e soprastruttura, edili, cemento armato, intonaco e gesso. Recapito: presso Livio Bernasconi, Via Geretta.

5 aprile 1957. Articoli di ferro, macchine, ecc.

Guido Meyer S. A., in Bellinzona. Come da atto pubblico e statuti 30 marzo 1957, è stata costituita sotto la predetta ditta una società anonima avente per scopo la lavorazione meccanica, la compera e la vendita di articoli di ferro o di altri metalli, l'assunzione di rappresentanze di macchine od articoli vari, la costruzione e la vendita di teleferiche e scivvie, la esecuzione di progetti e disegni tecnici, nonché l'assunzione e la continuazione della gestione della ditta individuale «Guido Meyer», in Bellinzona, senza tuttavia rilevarne l'attivo ed il passivo. La società può pure partecipare ad aziende in Svizzera e all'estero, nonché occuparsi di ogni operazione che fosse in rapporto con il suo scopo. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 100 azioni nominative di 500 fr. ciascuna, liberate in ragione del 50% (= 25 000 fr.). Le comunicazioni e le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione di non più di cinque membri, attualmente di due: Guido Meyer, fu Rodolfo, da Bubendorf, in Bellinzona, presidente, e Eric Flückiger, fu Ernesto, da Auswil (Berna), in Bellinzona, membro. Essi firmano collettivamente. Recapito: Via S. Gottardo.

9 aprile 1957. Officina meccanica, ecc.

Guido Meyer, in Bellinzona, officina meccanica, ecc. (FUSC. del 6 agosto 1951, N° 181, pagina 1991). Su istanza del titolare, la predetta ditta individuale viene radiata. Il commercio è continuato dalla neo costituita società anonima «Guido Meyer S.A.», in Bellinzona.

Ufficio di Locarno

3 aprile 1957. Albergo.

Emilio Valli, in Brione s. Minusio, Kurhotel Familienpension Della Valle (FUSC. del 17 settembre 1930, N° 217, pagina 1909). La ditta è cancellata su istanza del titolare per cessione del commercio, con attivo e passivo, alla nuova ditta «Stefano Valli», in Brione s. Minusio, inscritta in seguito.

3 aprile 1957. Albergo.

Stefano Valli, in Brione s. Minusio. Titolare è Stefano Valli, di Emilio, da Aarau, in Brione s. Minusio. La ditta dà procura a Emilio Valli, fu Angelo, da Aarau, in Brione s. Minusio, con firma individuale. Hotel Ristorante Della Valle.

3 aprile 1957.

Franz Carl Weber S.A. Casa speciale del Giocattolo, succursale di Muraltto (FUSC. del 30 dicembre 1953, N° 303, pag. 3186), con sede principale in Zurigo. A vice-direttore, con firma collettiva a due, è stato nominato Tony

F. Weber, da ed in Zurigo. La sua procura è estinta. Sono stati nominati procuratori, con firma collettiva a due: Elena Schultz, Ernst Hofmann e Josef J. Wohlmann, tutti da ed in Zurigo.

3 aprile 1957.

Banca della Svizzera Italiana, succursale di Locarno (FUSC. del 16 marzo 1956, N° 64, pagina 705), società anonima con sede principale in Lugano. Il presidente del consiglio d'amministrazione Antonio Lory è ora domiciliato a Viganello, mentre l'amministratore-delegato e direttore Carlo Pernsch è ora domiciliato a Lugano.

3 aprile 1957.

Officine Idroelettriche della Maggia S.A. (Maggia Kraftwerke A.G.), in Locarno (FUSC. del 22 dicembre 1956, N° 301, pagina 3285). Alfred dott. h. c. Zwygart fu Alfredo, ha cessato, per dimissioni d'essere membro del consiglio d'amministrazione; il suo diritto di firma è estinto. A nuovo membro del consiglio d'amministrazione senza firma è nominato Willy dott. Stähelin di Willy, da Sommeri, in Frauenfeld. È conferita la firma a due con uno degli aventi diritto ad Alfred Engler, fu Karl, da S. Gallo, in Baden, quale nuovo membro del consiglio direttivo.

4 aprile 1957.

Società Elettrica Sopracenerina, in Locarno (FUSC. del 25 febbraio 1957, N° 46, pagina 527), società anonima. Sono stati nominati procuratori: Renato ing. Anastasi, fu Augusto, da Lugano, in Locarno, e Giuseppe Sartori, fu Agato, da Bosco-Gurin, in Locarno, i quali firmeranno collettivamente a due con altri aventi diritto di firma.

6 aprile 1957.

Cooperativa di Consumo di Palagnedra, in Palagnedra, società cooperativa (FUSC. del 15 settembre 1955, N° 216, pagina 2343). A dipendenza dei verbali assembleari di data 1° febbraio 1956 e 25 aprile 1956, la società ha deciso il suo scioglimento. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

Ufficio di Lugano

6 aprile 1957. Impresa elettrica, ecc.

Herzog & Sonderegger, Succursale di Lugano, in Lugano. Sotto questa ragione sociale la società in nome collettivo «Herzog & Sonderegger, ad Aarau, impresa elettrica e studio d'ingegneria iscritta a registro di commercio d'Argovia (FUSC. del 17 febbraio 1955, N° 40, pagina 460), ha creato una succursale a Lugano. La succursale è vincolata dalla firma collettiva dei due soci Karl Herzog, da Weggenstetten (Argovia), e Ernst Sonderegger, da Balgach (San Gallo), ambedue in Buchs (Argovia), e dal procuratore Guglielmo Taddei, fu Ernesto, da Russo, in Lugano, con firma collettiva con uno dei soci. Impresa elettrica e studio d'ingegneria. V. Rodari 10.

6 aprile 1957. Partecipazioni.

Società Anonima Verbans Sette Stelle Holding, già a Lugano, partecipazioni (FUSC. del 20 giugno 1956, N° 142, pagina 1588). Con atto notarile della sua assemblea generale straordinaria del 2 aprile 1957, la società ha deciso di trasferire la sede a Montagnola. Gli statuti sono stati di conseguenza modificati. Recapito: c/o amministratore unico; uffici: Palazzo «La Fenice», piazzetta San Carlo, a Lugano.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Atgle

6 avril 1956.

Garage de l'Argentine S. A., à Ollon (FOSC. du 25 avril 1955, page 1080). Le capital social de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 mars 1957, la société a modifié ses statuts en conséquence. Les publications seront dorénavant faites dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

1^{er} avril 1957.

Skilift de la Lécherette Paschoud & Cie, à Château-d'Oex. Eugène et André Paschoud, tous deux de Lutry et Forel, domiciliés à Château-d'Oex, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 15 mars 1957. Construction et exploitation d'un skilift à la Lécherette. Bureau: Etude du notaire Paschoud.

Bureau de Lausanne

4 avril 1957.

Guenin-radio-télévision S. à r. l., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 29 mars 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée ayant pour objet la reprise, l'exploitation et le développement du commerce et atelier de radio exploité à Lausanne, sous la raison «Guenin - radio», l'achat, la vente, la fabrication, la transformation, la réparation d'appareils ressortissant à la radio, la télévision, l'électronique, de gramophones, disques, d'appareils d'enregistrement, électriques ménagers et de tous autres articles en rapport avec ce genre d'industrie. Suivant convention d'apports du 29 mars 1957, il est fait apport du fonds de commerce de «Guenin-radio» de l'agencement, matériel d'exploitation, pièces détachées en stock pour le prix de 25 488 fr. L'apport est accepté pour ce prix et payé par remise d'une part sociale de 14 000 fr., entièrement libérée; le solde est versé en espèces. Le capital est de 20 000 fr. Les associés sont: Gabrielle Guenin-Bally, de Tramelan, à Lausanne, pour une part de 14 000 fr.; André Colomb, de Saint-Aubin-Sauges, à Lausanne, pour une part de 5000 fr., et Hugo Casolo, de Neuchâtel, à Lausanne, pour une part de 1000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'associé Hugo Casolo est nommé gérant avec signature individuelle. Bureau: rue Mauborget 4, dans les locaux de la société.

5 avril 1957. Opérations financières et commerciales.

Ligastel S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 4 avril 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations financières et commerciales, en Suisse et à l'étranger; elle s'interdit de faire appel au public pour se procurer des fonds; elle peut accepter des mandats fiduciaires. Elle pourra accessoirement et également en Suisse et à l'étranger acquérir tous immeubles. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si les adresses de tous les actionnaires sont connues, les convocations peuvent se faire par lettre recommandée. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs avec signature collective à deux: Louis Pache, d'Epalinges, président, et André Weber, de Zurich et Vevey, secrétaire, les deux à Lausanne. Bureau: Avenue du Théâtre 8, chez Banque Galland & Cie S.A.

5 avril 1957. Articles textiles.

E. Sutter, à Pully. Chef de la maison: Ernst Sutter, allié Kohler, de Kappel (Soleure), à Pully. Représentation et commerce d'articles textiles confectionnés ou non. «Wajang», avenue de Belmont.

5 avril 1957. Restaurant.

M. Pietsch, à Lausanne. Chef de la maison: Martial Pietsch, de Neuchâtel, à Lausanne. Café-restaurant à l'enseigne «Café du Bugnon». Bugnon 24.

5 avril 1957. Immeubles.

Square du Cèdre A S.A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 4 août 1947, page 2231). L'administrateur Camille Margot est domicilié maintenant à Epalinges. Le bureau est transféré rue Centrale 7, chez Caisse d'Epargne et de Crédit.

5 avril 1957. Textiles, trousseaux.

M^{me} Robert Chavan, à Pully, textiles, trousseaux (FOSC. du 1^{er} septembre 1944, page 1951). La raison est radiée pour cause de décès de la titulaire.

Bureau de Morges

5 avril 1957.

Société immobilière de la Place de la Gare A, précédemment à Morges (FOSC. du 1^{er} février 1955, page 311). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Morges par suite de transfert du siège de la société à Lausanne (FOSC. du 19 mars 1957, page 744).

5 avril 1957.

Société immobilière de la Place de la Gare B, précédemment à Morges (FOSC. du 1^{er} février 1955, page 311). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Morges par suite de transfert du siège de la société à Lausanne (FOSC. du 19 mars 1957, page 744).

5 avril 1957.

Société immobilière de la Place de la Gare C, précédemment à Morges (FOSC. du 1^{er} février 1955, page 311). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Morges par suite de transfert du siège de la société à Lausanne (FOSC. du 19 mars 1957, page 744).

5 avril 1957.

Société immobilière de la Place de la Gare D, précédemment à Morges (FOSC. du 1^{er} février 1955, page 311). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Morges par suite de transfert du siège de la société à Lausanne (FOSC. du 19 mars 1957, page 744).

Bureau de Moudon

5 avril 1957. Meules diamantées, etc.

Diastar S.A., à Moudon, fabrication de meules diamantées et d'outillages agglomérés en diamants de tous genres, société anonyme (FOSC. du 21 mars 1955, page 761). Les administrateurs Georges Vuille, vice-président, et Werner Bangerter, membre, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est dorénavant composé de: Michel Luisoni, président, et de Lucien Meyrat, secrétaire (inscrits). La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

5 avril 1957. Machines.

Luisoni & Cie, à Moudon, vente des machines «Sixis», machines d'outillages pour l'industrie, société en nom collectif (FOSC. du 28 février 1956, page 543). La société est dissoute depuis le 31 mars 1957. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau de Vevey

4 avril 1957. Quincaillerie, ferronnerie, etc.

G. Roehat et Cie, à Montreux-Châtelard. Sous cette raison, Gérard-Frédéric Roehat, et Auguste-Léon Roehat, les deux de l'Abbaye et du Lieu, à Montreux-Châtelard, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} avril 1957. Commerce de détail en quincaillerie, ferronnerie, articles de ménage et outillage. Grand'Rue 58.

4 avril 1957. Articles en matière plastique.

A. Roehat et fils, à Montreux-Châtelard, société en nom collectif, quincaillerie, ferronnerie, etc. (FOSC. du 29 août 1952, page 2159). Le genre d'affaires est actuellement le commerce de gros d'articles en matière plastique. Avenue des Alpes 68.

5 avril 1957. Immeubles.

Mont-Riant S.A. à Chamby, à Montreux-Châtelard, société immobilière (FOSC. du 25 octobre 1956, page 2704). La société a modifié ses statuts par acte authentique du 3 avril 1957. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administrateur Samuel Simmen, démissionnaire, est radié. Les pouvoirs du curateur Claude Rossel sont révoqués. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Reginald Chuffart, de Belgique, à Montreux-Châtelard, président; Germaine Blancpain, de Villeret (Berne), à Montreux-Châtelard, secrétaire; Joseph Cochard, de St-Martin (Fribourg), à Montreux-Châtelard, membre. La société est engagée par la signature collective du président et d'un autre administrateur. Bureau de la société: chez le président à Cornaux-Châtelard (Office postal de Chamby).

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

4. April 1957. Schuh-, Leder-, Tuchwaren, Lebensmittel usw.

Louis Pianzola, in Visp, Schuh-, Leder-, Tuchwaren, Konfektion, Lebensmittel (SHAB. Nr. 56 vom 7. März 1956). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

4. April 1957.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Brig (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1957), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Charles Simon, Direktor der Filiale, ist erloschen. Als Verwalter der Zweigniederlassung ist der bisherige Prokurist Erich Kronig, von Randa, in Brig, ernannt worden. Er zeichnet für die Zweigniederlassung in Brig kollektiv zu zweien mit einem andern Zeichnungsberechtigten; seine Prokura ist erloschen.

4. April 1957.

Krankenkasse Lötschen, K.K.L., in Kippel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1949) Diese Genossenschaft wird gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 17. März 1957 im Handelsregister gelöscht. Die Kasse bleibt weiterhin bestehen. Sie besitzt gemäss Art. 29 des Bundesgesetzes vom 13. Juli 1911 über die Kranken- und Unfallversicherung das Recht der Persönlichkeit.

6. April 1957.

Luftseilbahn Zermatt-Schwarzsee A.G., in Zermatt (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1957). Die Zeichnungsberechtigung ist neu geregelt worden. Es

führt nun der Präsident oder der Vizepräsident zusammen mit einem andern Mitglied des Verwaltungsrates Kollektivunterschrift.

Bureau de Sion

5 avril 1957.

Garage du Nord S.A., à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 13 mars 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation du garage du Nord, avec station-service et entreposage de véhicules à moteurs, ainsi que la vente, l'échange et l'entretien de tous véhicules à moteur, vente de pièces de rechange et accessoires, ainsi que tous travaux qui s'y rapportent. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune nominatives, entièrement libérées. Les publications sont faites dans le «Bulletin officiel du canton du Valais» et, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé d'un à 5 membres, actuellement d'Arthur Kaspar et Charles Kaspar, de Max, les deux d'Oberkulm (Argovie), à Sion. La société est engagée par la signature collective des deux administrateurs. Locaux: Garage du Nord S.A., immeuble la Glacière.

Bureau de St-Maurice

5 avril 1957.

Société coopérative de consommation de Vionnaz-Vouvry, à Vionnaz. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but l'achat en commun de denrées alimentaires et objets usuels, la création et l'exploitation d'établissements destinés à la production et à la transformation de denrées alimentaires et d'autres objets usuels, l'accumulation d'une fortune coopérative indivisible. La société acquiert d'Ida Borgeaud, à Collombey-Muraz, l'article 5814 de Vionnaz d'une surface de 601 m² consistant en $\frac{1}{2}$ de bâtiment, grange et place. Les statuts portent la date du 16 février 1957. Les parts sociales sont de 20 fr. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements pris par la société. Les publications ont lieu dans le journal «La Coopération» et, quand la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose de trois membres au moins. Freddy Launaz, de et à Vionnaz, est président; William Bressoud, de et à Vionnaz, secrétaire; Edouard Liechti, de Landiswil, à Territet-Les Planches, membre. La société est engagée par la signature collective à trois de Freddy Launaz, William Bressoud et Edouard Liechti.

5 avril 1957.

Caisse de crédit mutuel de Leytron, à Leytron, société coopérative (FOSC. du 15 juin 1955, page 1665). Alfred Bridy est démissionnaire; sa signature est radiée. Léon Moulin, jusqu'ici secrétaire, est président. Jean Christe, de Bassecourt, à Leytron, est entré dans le comité de direction comme secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président André Besse (inscrit) et du secrétaire

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

4 avril 1957. Laiterie, épicerie.

Odetta Sorrentino-Chevallaz, à Peseux. Le chef de la maison est Odette-Lucie Sorrentino, née Chevallaz, de Montherod-sur-Aubonne, à Peseux, épouse dûment autorisée de Romolo-Giovanni Sorrentino, de nationalité italienne. Exploitation d'un commerce de laiterie-épicerie. Pralaz 50.

Bureau de Neuchâtel

4 avril 1957.

Ondal, Usine de produits chimiques S.A., à Neuchâtel, commerce, fabrication et vente de produits chimiques, etc. (FOSC. du 15 août 1956, N° 190, page 2109). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 22 mars 1957, la société a modifié sa raison sociale qui est dorénavant: Ondal, Usine de produits chimiques S.A. (Ondal, Fabrik für Chemische Erzeugnisse AG.). Elle a porté son capital social de 50 000 fr. à 200 000 fr., par l'émission de 150 actions de 1000 fr. au porteur, et modifié la représentation de la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 200 000 fr., entièrement libéré, divisé en 200 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Oscar-Horst Geier, de nationalité allemande, à Darmstadt (Allemagne), a été nommé directeur. La société sera désormais engagée par la signature individuelle des administrateurs Erhardt Ströher et Gerhard Pohl (jusqu'ici avec signature collective à deux) et du directeur, et par la signature collective à deux des administrateurs Mathias Ehinger, Friedrich Vischer et Alfred Detraz (déjà inscrits).

Genève — Genève — Ginevra

3 avril 1957. Electricité, etc.

Dumas et Oguey, à Genève. Sous cette raison sociale, Jean Dumas, de et à Genève, et Pierre Oguey, d'Ormont-Dessous (Vaud) à Genève, séparé de biens de Marie-Thérèse, née Gency, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} avril 1957. Exploitation d'une entreprise d'électricité et de téléphone. Locaux: 2, Carrefour de Villereuse.

3 avril 1957. Travaux d'édition et d'impression, etc.

Martin & Reust, à Genève, exécution de tous travaux d'édition et d'impression, publication et vente d'ouvrages, société en nom collectif (FOSC. du 8 septembre 1953, page 2148). L'associé Arthur Reust est décédé le 9 septembre 1956. La société continue entre les associés Louis Martin et René-Lucien Reust sous la même raison sociale.

3 avril 1957. Publicité, etc.

Pittet et Chuat, à Genève, publicité notamment par la centralisation des offres et des demandes au moyen d'annonces à l'enseigne «Ventachat», société en nom collectif (FOSC. du 19 novembre 1956, page 2913). Nouvelle raison sociale: «Ventachat» Pittet et Chuat. La mention de l'enseigne est supprimée.

3 avril 1957. Mécanique fine, etc.

Tavaro S.A., à Genève, fabrication d'articles de mécanique fine, etc. (FOSC. du 22 février 1957, page 509). Les pouvoirs de Giovanni Gianoli, directeur, sont radiés.

4 avril 1957. Atelier de découpage artistique, etc.

R. Brüderlin, à Carouge, atelier de découpage artistique de toutes matières (FOSC. du 25 octobre 1946, page 3120). Le titulaire Rodolphe Brüderlin et son épouse Yvonne-Carmen-Berthe, née Robyr, sont soumis au régime de la communauté de biens universelle.

4 avril 1957. Tabacs, etc.

D. Gerber, à Genève, commerce de tabacs, articles pour fumeurs et papeterie (FOSC. du 4 avril 1957, page 901). La titulaire Dorotheë-Elidia, née Gerber, et son époux Charles-William Wrage sont soumis au régime de la séparation de biens.

4 avril 1957. Tabacs, etc.

A. Bondallaz, à Genève, commerce de tabacs, cigares et de tous articles pour fumeurs à l'enseigne «Au Narghileh d'Or» (FOSC. du 27 juillet 1955, page 1966). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation. L'actif et le passif sont repris par la maison «Mmc E. Bondallaz», à Genève.

4 avril 1957. Tabacs, etc.

Mme E. Bondallaz, à Genève. Chef de la maison: Elisabeth Bondallaz, née Hungerbühler, de et à Genève, épouse autorisée d'Alfred-Michel Bondallaz. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «A. Bondallaz», à Genève, radiée. Commerce de tabacs, cigares et de tous articles pour fumeurs à l'enseigne: «Au Narghileh d'Or». Rue de Rive 2.

4 avril 1957. Café.

Pomel Alexis, à Jussy, exploitation d'un café (FOSC. du 4 mars 1926, page 392). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

4 avril 1957. Thés, etc.

Hélène Sehnyder, à Genève, commerce de thés, chocolats et confiserie (FOSC. du 23 août 1934, page 2365). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

4 avril 1957. Electricité.

F. Steffen, à Genève, entreprise générale d'électricité (FOSC. du 9 mars 1950, page 649). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

4 avril 1957. Epicerie-primeurs, etc.

Vagnières et Ruppen, précédemment à Carouge, épicerie-primeurs, vins et liqueurs, charcuterie et produits laitiers, société en nom collectif (FOSC. du 28 juin 1955, page 1693). La société a transféré son siège à Genève où elle exploite un commerce de même nature. Rue de Carouge 67.

4 avril 1957. Pharmacie, etc.

Dorna S.A., à Genève, exploitation d'une pharmacie, etc. (FOSC. du 28 février 1955, page 560). Conseil d'administration: Bayle N'Diaye, président, de nationalité française, à Genève; Dora-Fanny Schmidt-Nagel (inscrite), nommée administratrice déléguée, lesquels signent individuellement, et Hélène Nagel, de Thielle-Wavre (Neuchâtel) et Neuchâtel, à Neuchâtel, laquelle signe collectivement avec l'un des deux autres administrateurs.

4 avril 1957. Produits pharmaceutiques, etc.

Laboratoires Sauter S.A., à Genève, produits pharmaceutiques, etc. (FOSC. du 9 avril 1956, page 902). Max Strupler, de Frauenfeld (Thurgovie), à Genève, a été nommé fondé de pouvoir; il signe collectivement avec Alfred Oppikofer ou Franz Oppikofer, administrateurs-directeurs (inscrits).

4 avril 1957.

Société Immobilière la Daneinette, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1^{er} septembre 1954, page 2239). Ida Gay, de Sion (Valais), à Genève, a été nommée seule administratrice, avec signature individuelle. Les pouvoirs de François Bongard, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société: rue de la Confédération 5 (bureau de Walter Stamm).

4 avril 1957. Activité musicale dans le domaine du film et de la radio, etc.

Unisonor S. à r. l., à Genève, activité musicale dans le domaine du film et de la radio, etc. (FOSC. du 18 avril 1956, page 1003). Paul Meyr a cessé de faire partie de la société. Sa part de 12 000 fr. a été cédée à Léopold Guggenbühl, de Zurich, à Genève, qui devient associé pour une part de pareil montant. Louis Rey et Vera Rey ont cessé de faire partie de la société. Leurs parts de 4000 fr. chacune ont été cédées à Yolande Guggenbühl, née Martin, de Zurich, à Genève, qui devient associée pour une part de 8000 fr. Le capital social de 20 000 fr. est désormais divisé en une part de 12 000 fr. et une part de 8000 fr. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 7 janvier 1957 les statuts ont été modifiés en conséquence. L'associée Yolande Guggenbühl (susqualifiée), séparée de biens de Léopold Guggenbühl, aussi associé (susqualifié), a été nommée gérante, avec signature individuelle, en remplacement de Paul Meyer, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. La procuration conférée à Vera Rey est radiée. Procuration individuelle est conférée à l'associé Léopold Guggenbühl (susqualifié).

4 avril 1957.

Institut de Productivité & d'Organisation S.A. (Produktivitäts und Organisations-Institut A.G.), à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 30 mars 1957 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but les études techniques de l'organisation du travail dans les différentes branches de l'activité industrielle et économique en général, soit par recherches et diffusion scientifique, soit par étude de travaux et application; la psychotechnie dans toutes ses applications, et notamment dans la sélection du personnel, et, en général, l'exercice de la profession d'organisateur-conseil. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr., chacune, nominatives. Il est libéré à concurrence de 20 000 fr. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement composé de: Emmanuel de Geer, de et à Genève, président; Jacques de Matteis, secrétaire, de Genève, à Marly-le-Petit (Fribourg), et Daniel Dollfus, de nationalité française, à Paris. La société est engagée par la signature collective d'Emmanuel de Geer et d'un autre administrateur. Domicile: rue de Beaumont 11 (chez Emmanuel de Geer).

4 avril 1957.

Société Bancaire de Genève, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 janvier 1957, page 225). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 mars 1957, la société a porté son capital social de 1 000 000 de fr. à 2 000 000 de fr. par l'émission de 2000 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 2 000 000 de fr., divisé en 4000 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées.

5 avril 1957. Tabacs-journaux.

Eugène-Henri Bernaseoni, à Genève. Chef de la maison: Eugène-Henri Bernaseoni, de Massagno (Tessin), à Genève. Débit de tabacs et vente de journaux. 3, rue des Pâquis.

5 avril 1957. Porte-plumes à réservoir, etc.

Fernand Grosclaude, Etablissement Penstyl, à Genève, commerce en gros de porte-plumes à réservoir, porte-mines, articles de bureau, instruments de dessin et matériel scolaire (FOSC. du 2 février 1953, page 262). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison Fernand Grosclaude, «Etablissement Penstyl», M. von Gonzenbach, succ., à Genève.

5 avril 1957. Instruments de dessin, etc.

Fernand Grosclaude (Etablissement Penstyl, M. von Gonzenbach succ., à Genève. Chef de la maison: Mario von Gonzenbach, de Muri (Berne), à Genève, séparé de biens de Lucy-Maria-Emilie-Alice, née Dorbes. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Fernand Grosclaude, Etablissement Penstyl», à Genève, radié. Commerce en gros d'instruments de dessin et matériel scolaire. 5, avenue Marc-Monnier.

5 avril 1957. Modèles dans le domaine de la couture.

Pierre Weyeneth, à Genève. Chef de la maison: Georges-Pierre Weyeneth, de Bienne (Berne), à Genève, séparé de biens de Simone-Jeanne, née Caillet. Création et représentation de modèles dans le domaine de la couture. 4, rue du Rhône.

5 avril 1957. Café-brasserie.

Claude Flamand, à Genève, café-brasserie (FOSC. du 30 décembre 1948, page 3558). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

5 avril 1957. Automobiles.

A. Seyvoz, à Genève, commerce d'automobiles neuves et d'occasion (FOSC. du 6 février 1950, page 337). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. 5 avril 1957.

Société immobilière rue de Berne N° 56, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 décembre 1947, page 3661). Conseil d'administration: Robert de Haller, président, de et à Genève, et Edmond Artar, secrétaire, de Buttes (Neuchâtel), à Coligny, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs d'Ernest Girod, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société: 5-7, rue Lévrier, bureaux de Naville et Cie S.A.

5 avril 1957.

Société Immobilière Fair Play, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 mai 1956, page 1390). Conseil d'administration: Robert de Haller, président, de et à Genève, et Edmond Artar, secrétaire, de Buttes (Neuchâtel), à Coligny, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Roger Zihlmann, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société: 5-7, rue Lévrier, bureaux de Naville et Cie S.A.

5 avril 1957.

Société Immobilière Lévrier-Pécolat, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 novembre 1951, page 2834). Conseil d'administration: Robert de Haller (inscrit jusqu'ici comme secrétaire), nommé président, et Vasco Freire d'Andrade, secrétaire, de Genève, à Genthod, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Lucien Naville, administrateur décédé, sont radiés. Domicile de la société: 5-7, rue Lévrier, bureaux de Naville et Cie S.A.

5 avril 1957. Livres, etc.

Naville-Exportations S.A., à Genève, exportation de tous livres, etc. (FOSC. du 12 novembre 1951, page 2808). Conseil d'administration: Robert de Haller (inscrit jusqu'ici comme secrétaire), nommé président, et Jean-Jacques Naville, secrétaire, de Genève, à Vandoeuvres, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Lucien Naville, administrateur décédé, sont radiés.

5 avril 1957.

Société Immobilière Nova Grand'Rue, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 janvier 1952, page 42). Jean Souvairan, de Chêne-Bougeries, à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de Robert-Honoré Tournaire, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société: 15, quai de l'Île, bureaux d'André Raymond, expert-comptable.

5 avril 1957. Société Immobilière.

Société anonyme La Laborieuse, lettre A, à Genève, société immobilière (FOSC. du 9 février 1955, page 385). Maurice Opérial, de Collonge-Bellerive, à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs d'André Galland, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société: 13, quai des Bergues, Agence Immobilière J. Degrange & Cie.

5 avril 1957. Cycles, motos, etc.

van Leisen S.A., à Genève, fabrication et commerce en gros de cycles, motos, etc. (FOSC. du 30 décembre 1942, page 2966). Pierre-Paul van Leisen (inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoir) a été nommé membre et président du conseil d'administration, avec signature individuelle. Les pouvoirs de l'administrateur Alphonse-Edouard van Leisen, décédé, sont radiés.

5 avril 1957. Machines automatiques, etc.

Ertma S.A., à Carouge, machines automatiques de tous genres, etc. (FOSC. du 14 décembre 1955, page 3207). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 mars 1957, la société a décidé de porter son capital de 85 000 fr. à 250 000 fr. par l'émission de 330 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec partie de créances contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est donc de 250 000 fr., divisé en 500 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Le conseil d'administration est composé de: Wilhelm Bänninger, président, de Winterthur et Embrach (Zurich), à Zollikon (Zurich); François Haymoz, de Fribourg, à Zurich, et Michel-Jean Kister (inscrit) lequel cesse ses fonctions de secrétaire. L'administrateur Robert Wyler a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Michel-Jean Kister et Rolf Hofer, de Zurich, à Küsnacht (Zurich), ont été nommés directeurs. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs et directeurs. Les pouvoirs de Michel-Jean Kister sont modifiés dans ce sens.

5 avril 1957.

Société Immobilière La Malvande A, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 30 mars 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la location, la transformation et la mise en valeur de biens immobiliers. La société se propose d'acquérir, pour le prix de 111 420 fr., l'immeuble formant au cadastre de la commune de Pregny-Chambésy la parcelle 900 et la copropriété des parcelles 922, 923 et 924. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. François Aubert, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 10, rue de la Corraterie, bureaux de Cramer et Cie.

5 avril 1957.

Société Immobilière La Malvande B, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 30 mars 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la location, la transformation et la mise en valeur de biens immobiliers. La société se propose d'acquérir, pour le prix de 109 170 fr., l'immeuble formant au cadastre de la commune de Pregny-Chambésy la parcelle 901 et la copropriété des parcelles 922, 923 et 924. Le capital social, entièrement libéré,

est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. François Aubert, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 10, rue de la Corraterie, bureaux de Cramer et Cie.

5 avril 1957.

Société Immobilière La Malvande C, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 30 mars 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la location, la transformation et la mise en valeur de biens immobiliers. La société se propose d'acquérir, pour le prix de 92 310 fr., l'immeuble formant au cadastre de la commune de Pregny-Chambésy la parcelle 902 et la copropriété des parcelles 922, 923, 924 et 925. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. François Aubert, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Domicile: 10, rue de la Corraterie, bureaux de Cramer et Cie.

5 avril 1957.

Société Immobilière La Malvande D, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 30 mars 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la location, la transformation et la mise en valeur de biens immobiliers. La société se propose d'acquérir, pour le prix de 91 620 fr., l'immeuble formant au cadastre de la commune de Pregny-Chambésy la parcelle 904 et la copropriété des parcelles 922, 923, 924 et 925. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. François Aubert, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 10, rue de la Corraterie, bureaux de Cramer et Cie.

6 avril 1957. Installations sanitaires.

Ch. Gaillard, à Chancy, installations sanitaires (FOSC. du 15 juillet 1955, page 1858). Le titulaire Charly Gaillard et son épouse Birgit-Elisabeth, née Stenström, sont soumis au régime de la séparation de biens.

6 avril 1957. Tabacs, etc.

Mme A. Cudet, à Genève, commerce de tabacs, journaux, papeterie et articles-souvenir (FOSC. du 23 mai 1952, page 1329). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

6 avril 1957.

«Photo du Commerce» Nyauld et Bogliano, à Genève. Sous cette raison sociale, René-Auguste-François-Joseph Nyauld, de Carouge, à Genève, et Pierre-Benvenuto Bogliano, de et à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} avril 1957. Commerce d'articles photographiques et tous travaux s'y rapportant. 11, rue de la Confédération.

6 avril 1957. Orfèvrerie, etc.

Les Fils de W. Baume, à Genève, fabrication et commerce d'orfèvrerie et bijouterie et commerce d'horlogerie, société en nom collectif (FOSC. du 5 mai 1955, page 1198). La procuration conférée à William-Adolphe Baume est radiée.

6 avril 1957. Tapisseries de style, etc.

Mollard et Duboin, à Genève, tapisseries de style et ouvrages de dames, société en nom collectif (FOSC. du 21 janvier 1935, page 177). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1956. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

6 avril 1957.

Société des Pétroles et de Transports Maritimes, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 août 1956, page 2008). Emma Kammacher, de La Lenk (Berne), à Genève, a été nommée seule administratrice avec signature individuelle. Les pouvoirs de Gérard Ody, administrateur démissionnaire, sont radiés. Nouveaux bureaux: 1, place du Port.

6 avril 1957.

Tea-rooms.
Bacarsès S.A., à Genève, reprise, exploitation et gérance de tous tea-rooms, etc. (FOSC. du 23 avril 1956, page 1045);

Participations.

HOFOB S.A., à Genève, participations à toutes entreprises financières, etc. (FOSC. du 17 janvier 1956, page 143);

Fourrages, etc.

Tiral S.A., à Genève, fourrages, articles fourragers, etc. (FOSC. du 4 juin 1954, page 1438);

Société Immobilière Fontanivas, à Genève (FOSC. du 4 novembre 1954, page 2829);

Société Immobilière Anières-Plage, à Genève (FOSC. du 1^{er} juin 1946, page 1657);

Société Immobilière Aurore-Printemps, à Genève (FOSC. du 17 septembre 1952, page 2309);

Société Immobilière Doris, à Genève (FOSC. du 27 décembre 1948, page 3515);

Société Immobilière l'Eglantine, à Genève (FOSC. du 19 juillet 1946, page 2190);

Société Immobilière Rue des Pâquis 16, à Genève (FOSC. du 18 mars 1954, page 711);

Société Immobilière Rochemont-Salève, à Genève (FOSC. du 24 novembre 1950, page 3017), et

Société Immobilière le Vieux Manoir, à Genève (FOSC. du 29 décembre 1949, page 3418).

Ces sociétés anonymes ont transféré leur domicile 11, place du Molard, étude de M^e Pierre-Alphonse Pillet, notaire.

6 avril 1957. Participations, etc.

Sinapes S.A., à Genève (FOSC. du 24 octobre 1956, page 2694). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 1^{er} avril 1957 la société a décidé de modifier son but qui sera dorénavant l'administration de participations à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou autres, de quelque nature que ce soit. La société n'exerce aucune activité dans le canton de Genève excepté celle nécessaire à son administration. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 164462. Hinterlegungsdatum: 5. März 1957, 18 Uhr.
E. Weber & Cie. AG., Förrlibuckstrasse 220, Zürich 5.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 89057. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. September 1956 an.

Virginia-Zigarren und Toscani-Zigarren.

TESSINERLI

Nr. 164463. Hinterlegungsdatum: 5. März 1957, 18 Uhr.
E. Weber & Cie. AG., Förrlibuckstrasse 220, Zürich 5.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit Gebrauchsausdehnung der Marke Nr. 89265. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. September 1956 an.

Brissago-Zigarren (Fabrikat aus Chiasso).



Nr. 164464. Hinterlegungsdatum: 5. März 1957, 18 Uhr.
E. Weber & Cie. AG., Förrlibuckstrasse 220, Zürich 5.
Fabrik- und Handelsmarke.

Toscani-Zigarren.



Die Marke wird in Rot, Blau und Weiss ausgeführt.

Nr. 164465. Hinterlegungsdatum: 5. März 1957, 18 Uhr.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, Zürich 5.
Fabrik- und Handelsmarke.

Optische und Photoartikel aller Art.



Nr. 164466. Hinterlegungsdatum: 5. März 1957, 18 Uhr.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, Zürich 5.
Fabrik- und Handelsmarke.

Bébéartikel aller Art.



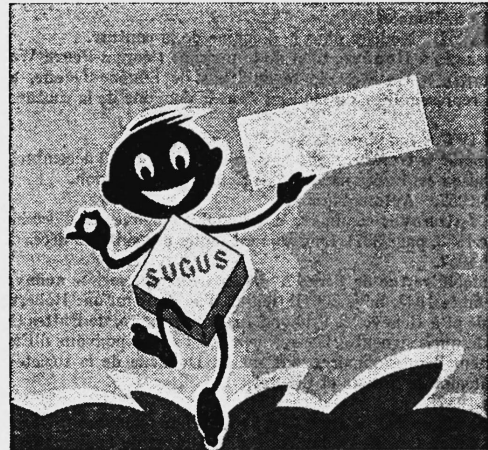
Nr. 164467. Hinterlegungsdatum: 6. März 1957, 18 Uhr.
Munsingwear, Inc., 718, Glenwood Avenue, Minneapolis (Minnesota, USA).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 90732. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. März 1957 an.

Gestrickte und gewobene Unterwäsche, bestehend aus Leibchen, Damen- und Kinderhemden und -hosen, Damen- und Kindertrikots, Männer- und Knabenhemden und -unterhosen und Männer-, Damen- und Kinderkombinationen.

MUNSING WEAR

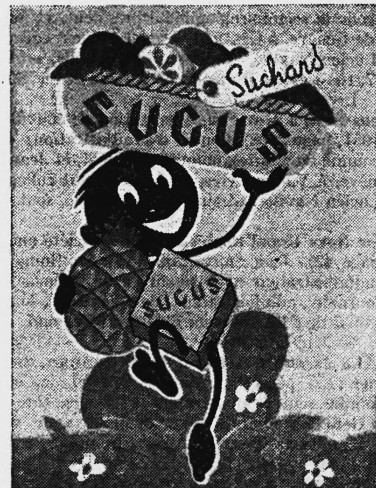
Nr. 164468. Date de dépôt: 6 mars 1957, 20 h.
Suchard Holding Société Anonyme, place St-François 14bis, Lausanne.
Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat, cacao, articles de confiserie, de boulangerie et de pâtisserie, produits de sucre, gelées, aliments diététiques.



Nr. 164469. Date de dépôt: 6 mars 1957, 20 h.
Suchard Holding Société Anonyme, place St-François 14bis, Lausanne.
Marque de fabrique et de commerce.

Caramels aux fruits.



Nr. 164470. Date de dépôt: 6 mars 1957, 19 h.
Benrus Watch Company, Inc. New-York, Succursale de La Chaux-de-Fonds,
rue de la Paix 129, La Chaux-de-Fonds.
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

GOODRICH

Nr. 164471. Hinterlegungsdatum: 8. März 1957, 20 Uhr.
Spießhofer & Braun, Zurzach (Aargau). — Fabrik- und Handelsmarke. —
Erneuerung der Marke Nr. 89969. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Dezember 1956 an.

Korsette, Korsetlette, Hüftenhalter, Mieder, Büstenhalter, Strumpfhaltgürtel, Kinder- und Reformleibchen aller Art sowie sämtliche Zubehörteile: Schliessen, Korsettfedern und Strumpfhalterbeschläge, usw., Frottierwaren aller Art.



Nr. 164472. Hinterlegungsdatum: 8. März 1957, 20 Uhr.
Spießhofer & Braun, Zurzach (Aargau). — Fabrik- und Handelsmarke. —
Erneuerung der Marke Nr. 89970. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Dezember 1956 an.

Korsette, Korsetlette, Hüftenhalter, Mieder, Büstenhalter, Strumpfhaltgürtel, Kinder- und Reformleibchen aller Art sowie sämtliche Zubehörteile: Schliessen, Korsettfedern und Strumpfhalterbeschläge, usw., Frottierwaren aller Art.



Nr. 164473. Hinterlegungsdatum: 8. März 1957, 20 Uhr. Spiesshofer & Braun, Zurzach (Aargau). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 89971. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Dezember 1956 an.

Korsette, Korsettle, Hüftenhalter, Mieder, Büstenhalter, Strumpfhaltgürtel, Kinder- und Reformleibchen aller Art sowie sämtliche Zubehörteile: Schliessen, Korsettfedern und Strumpfhalterbeschläge, usw., Frottierwaren aller Art.



N° 164474. Date de dépôt: 9 mars 1957, 13 h. Condor S.A., Courfaivre. — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 90045. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 mars 1957.

Bicyclettes et motoeyclettes, leurs pièces détachées et parties accessoires.

SARINA

Nr. 164475. Hinterlegungsdatum: 9. März 1957, 14 Uhr. Corporacion Argentina de Productores de Carnes, Bartolomé Mitre 559, Buenos Aires (Argentinien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 90813. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. März 1957 an.

Fleisch, Abfälle und Unterprodukte der Fleischgewinnung und -verarbeitung.



Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSE. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

1. Die Firma Heggli & Co., Metzgerrainle 13, Luzern, hat einen amtlich bewilligten Totalausverkauf durchgeführt. Gestützt auf Art. 16 der Ausverkaufsordnung wurde ihr die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der ganzen Schweiz bis zum 13. April 1962 untersagt.

2. Die Firma C. Moos-Schriber, Uhren und Bijouterie, Entlebuch, hat einen amtlich bewilligten Totalausverkauf durchgeführt. Gestützt auf Art. 16 der Ausverkaufsordnung wurde ihr die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der ganzen Schweiz bis zum 15. April 1962 untersagt. (AA 106)

Luzern, 9. April 1957.

Handelspolizei des Kantons Luzern.

1. Der Firma A. Huber-Eicher, Dufourstrasse 31, Zürich 8, wurde die Durchführung eines Totalausverkaufs bewilligt. Den Eheleuten August und Paula Huber-Eicher, von Arbon, wurde für Beleuchtungskörper und elektrische Artikel ein Geschäftseröffnungsverbot für die ganze Schweiz bis 9. März 1960 auferlegt.

2. Der Firma E. Künzle-Harnisch, Mercerie, Albisriederstrasse 395, Zürich 9, wurde die Durchführung eines Teilausverkaufs bewilligt. Den Eheleuten Hans und Emma Künzle-Harnisch, von Kappel (St. Gallen), wurde für Damenjupes, Blusen und Knabenhemden ein Geschäftseröffnungsverbot für den Kanton Zürich bis 25. März 1959 auferlegt.

3. Der Firma Erbegemeinschaft Photo-Haab, Löwenstrasse 54, Zürich 1, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufs erteilt. Otto Haab, von Herrliberg, geb. 1915, Kaufmann, als verantwortlicher Vertreter der Erbegemeinschaft würde für diese Branche ein Geschäftseröffnungsverbot für die ganze Schweiz bis 21. März 1960 auferlegt.

4. Der Firma B. & G. Lienberger-Baenziger, Bijouterie, Strehlgasse 23, Zürich 1, wurde die Durchführung eines Totalausverkaufs bewilligt. Den Eheleuten Berthy und Gottlieb Lienberger-Baenziger, von Zürich, wurde ein Geschäftseröffnungsverbot für Gold- und Silberwaren für die ganze Schweiz bis 30. März 1960 auferlegt. (AA. 107)

5. Der Firma H. & W. Brunner, Möbelhandlung, Wald (Zürich), wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Teilausverkaufs bewilligt. Heinrich und Werner Brunner, v. Wald (Zürich), wurde eine Sperrfrist für die Wiedereröffnung eines Ladengeschäftes in der Schweiz bis 30. März 1959 auferlegt.

Zürich, 9. April 1957.

Direktion der Polizei des Kantons Zürich.

La France, Compagnie d'Assurances et de Réassurances contre l'Incendie, les Accidents et les Risques divers, in Paris

Generalbevollmächtigter. Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat am 6. April 1957 der Ernennung des Herrn Jean-Philippe ALBERT, von und in Genf, rue de la Confédération 5, zum Generalbevollmächtigten für die Schweiz der La France, Société d'Assurances et de Réassurances contre l'Incendie, les Accidents et les Risques divers, in Paris, seine Zustimmung erteilt. Herr J.-P. ALBERT ist der Nachfolger von P. ALBERT, der im Januar 1957 gestorben ist (Art. 47 der Verordnung vom 11. September 1931 über die Beaufsichtigung von privaten Versicherungsunternehmungen). (AA. 523)

Bern, den 9. April 1957.

Eidgenössisches Versicherungsamt.

Mandataire général. Le Département fédéral de justice et police a approuvé, en date du 6 avril 1957, la nomination de M. Jean-Philippe ALBERT, de et à Genève, rue de la Confédération 5, en qualité de mandataire général pour la Suisse de La France, Compagnie d'Assurances et de Réassurances contre l'Incendie, les Accidents et les Risques divers, à Paris. M. J.-P. ALBERT succède à M. P. ALBERT, décédé en janvier 1957 (art. 47 de l'Ordonnance du 11 septembre 1931 sur la surveillance des entreprises d'assurances privées).

Berne, le 9 avril 1957.

Bureau fédéral des assurances.

Mandatario generale. Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha approvato, in data 6 aprile 1957, la nomina del Signor Jean-Philippe ALBERT, di e a Ginevra, rue de la Confédération 5, in qualità di mandatario generale per la Svizzera de La France, Compagnie d'Assurances et de Réassurances contre l'Incendie, les Accidents et les Risques divers, a Parigi. Il Signor J.-P. ALBERT succede al Signor P. ALBERT, decesso nel gennaio 1957 (art. 47 dell'ordinanza dell'11 settembre 1931 concernente la vigilanza sulle imprese d'assicurazioni private).

Berna, 9 aprile 1957.

Ufficio federale delle assicurazioni.

Bank- und Verwaltungs AG., Zürich

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1956

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	672 730	11	Bankenkreditoren auf Sicht	439 761	02
Bankendebitoren auf Sicht	239 944	84	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	1 081 339	58
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	48 984	05	Aktienkapital	250 000	—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	161 093	50	Reservefonds	60 000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	747 110	40	Gewinn	50 996	25
Sonstige Aktiven	12 233	95			
	1 882 096	85		1 882 096	85

Ausgaben

Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1956

Einnahmen

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Passivzinsen	7 809	85	Saldovortrag Vorjahr	14 706	97
Passivkommissionen	1 010	90	Aktivzinsen	40 248	61
Bankbehörden und Personal	100 749	10	Aktivkommissionen	4 741	80
Geschäfts- und Bureaukosten	39 750	15	Ertrag des Wechselportefeuilles	17 019	99
Steuern und Abgaben	7 877	70	Ertrag des Wertschriftenportefeuilles	178 102	80
Abschreibungen und Verluste	48 186	82	Verschiedenes	1 560	60
Gewinn	50 996	25			
	256 380	77		256 380	77

Zusammensetzung der Wertschriftenportefeuilles

Verwendung des Reingewinnes

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Ausländische Obligationen:			Zuweisung in die Reserve	40 000	—
Öffentlich-rechtlicher Körperschaften	Fr. 12 981.25		Vortrag auf neue Rechnung	10 996	25
Andere	17 281.25	50			
Ausländische Aktien:					
Industrielle Unternehmen	716 847	90			
	747 110	40		50 996	25

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Régime du commerce extérieur des pays de l'Amérique latine

(Suite; publications précédentes voir FOSC. N° 82 à 84)

Le régime du commerce extérieur varie sensiblement d'un pays à l'autre en Amérique latine. Il est parfois difficile pour l'exportateur de se tenir au courant de l'évolution des nombreuses prescriptions en vigueur dans ce domaine. Pour faciliter la tâche des milieux intéressés aux marchés latino-américains, la division du commerce du Département fédéral de l'économie publique donne un aperçu du régime actuel du commerce extérieur de ces pays, vu spécialement sous l'angle de leurs relations économiques avec la Suisse.

L'aperçu a été établi à partir des questions reprises ci-dessous, qui reviennent le plus fréquemment dans la pratique. Les chiffres figurant en marge de l'aperçu renvoient aux questions correspondantes.

Questions:

- 1° Quelle est l'évolution du trafic commercial entre la Suisse et ?
- 2° L'importation en est-elle soumise à des restrictions ?
- 3° Quelles sont les principales caractéristiques de la réglementation des importations ?
- 4° Les importations payables en dollars font-elles l'objet d'une discrimination ?
- 5° Les paiements sont-ils soumis à des restrictions ?
- 6° Quelles sont les principales caractéristiques de la réglementation des paiements pour invisibles ?
- 7° Existe-t-il des accords de paiement bilatéraux avec des pays tiers ?
- 8° Existe-t-il des accords de paiement multilatéraux avec des pays tiers ?
- 9° La Suisse fait-elle l'objet d'une discrimination dans le domaine des importations et des paiements ?
- 10° La Suisse est-elle liée par un traité de commerce avec ?

Colombie

- 1° Depuis 1938, le trafic commercial entre la Suisse et la Colombie a évolué de la manière suivante:

Importations suisses en millions de francs	Année	Exportations suisses en millions de francs
1,4	1938	4,1
3,5	1946	19,4
4,8	1947	31,3
5,5	1948	33,5
4,1	1949	22,1
9,7	1950	31,6
9,6	1951	29,3
8,0	1952	28,2
13,7	1953	42,4
15,3	1954	51,5
16,8	1955	44,9
22,1	1956	43,1

- 2°, 3° Les prescriptions actuelles sur le commerce extérieur restreignent les importations en Colombie. L'importation de toutes les marchandises est subordonnée à un permis. L'office des devises examine chaque demande de permis.

Les marchandises admises à l'importation ont été réparties en quatre catégories. A côté de ces listes de marchandises, il en existe deux autres: l'une énumère les produits qui ne sont momentanément pas admis à l'importation, et l'autre indique les marchandises dont l'importation est interdite. Les principales caractéristiques des diverses catégories de marchandises sont:

Groupe I spécial:

Paiements: au cours officiel
Droit de timbre: 10% de la valeur indiquée sur le permis d'importation
Dépôt: 40% de la valeur de la marchandise
Ce groupe comprend entre autres:
matériel de chemins de fer; livres d'étude.

Groupe I:

Paiements: au cours officiel
Droit de timbre: 40% de la valeur indiquée sur le permis d'importation
Dépôt: 50% de la valeur de la marchandise
Ce groupe comprend principalement:
un certain nombre de produits chimiques, de colorants, diverses machines, instruments et appareils.

Groupe II:

Paiements: au cours libre
Droit de timbre: 60% de la valeur indiquée sur le permis d'importation
Dépôt: 60% de la valeur de la marchandise
Ce groupe comprend entre autres:

Produits pharmaceutiques; machines pour la meunerie, machines textiles et diverses autres machines; la plupart des fils.

Après consultation du Ministère de l'économie et d'une commission technique spéciale, l'office des changes est habilité à délivrer, au débit du marché officiel des devises, des permis en vue de l'importation de

- machines destinées à l'installation de nouvelles industries, à la condition que les produits qu'elles se proposent de fabriquer ne puissent être remplacés par ceux d'entreprises qui existent déjà;
- machines destinées à compléter l'installation de fabriques qui sont déjà en cours de construction;
- nouvelles installations ou d'installations destinées à en agrandir d'autres qui existent déjà, pour autant qu'elles permettent une économie de devises et qu'elles contribuent à étendre et à compléter les branches de l'industrie nationale qui ne sont pas encore à même de couvrir entièrement les besoins du pays.

Dans ce cas, les machines à importer sont considérées comme appartenant au groupe I, mais frappées d'un droit de timbre ad valorem de 60%.

Groupe III:

Paiements: au cours libre
Droit de timbre: 90% de la valeur indiquée sur le permis d'importation
Dépôt: 80% de la valeur de la marchandise
Ce groupe comprend entre autres:

Un petit nombre de fils; machines de bureau.

Dans la liste des marchandises momentanément non admises à l'importation, on trouve entre autres:

Machines à coudre, machines à écrire.

Sont notamment interdits à l'importation:

Montres; textiles en général; un petit nombre de machines.

- 4°, 5°, 6°, 9° Dans le secteur du cours officiel, les paiements sont restreints. Cette limitation est encore plus prononcée par le fait que les délais d'attente pour le transfert de la contre-valeur des marchandises importées est actuellement d'environ douze mois.

A fin 1956, les dettes du commerce extérieur de la Colombie s'élevaient à 270 millions de dollars US; selon un plan établi par le gouvernement, 10 à 15 millions de dollars doivent être amortis chaque mois. Depuis lors, le gouvernement colombien et des banques privées américaines ont conclu des arrangements en vue du règlement des dettes commerciales envers des fournisseurs domiciliés aux U.S.A. Des arrangements semblables ont été conclus avec des banques allemandes et suédoises, ainsi que récemment avec un groupe de banques suisses.

Pour les transferts au cours officiel, l'importateur doit, une fois l'importation des marchandises effectuée, demander un permis de devises à l'office des changes.

Dans le secteur du cours libre, les paiements ne sont pas limités. Les paiements en dollars ne sont actuellement pas l'objet d'une discrimination. Présentement, la Suisse n'est désavantagée ni dans le domaine des importations, ni dans celui des paiements. En revanche, la tendance existe à désavantager parfois les pays considérés comme de mauvais clients. Cette politique s'est déjà souvent manifestée, notamment à propos des prescriptions en matière de compensation et lors d'adjudications officielles.

Le trafic des paiements dans le secteur des invisibles est libre. Les investissements de capitaux enregistrés bénéficient du cours officiel, mais les revenus ne peuvent être transférés qu'à concurrence de 8% calculé sur le capital en monnaie étrangère. Les droits de licences doivent être transférés par le marché libre.

- 7°, 8°, 10° La Colombie a conclu des accords bilatéraux de paiements avec les pays suivants:

République fédérale d'Allemagne	27 septembre 1954
Danemark	29 novembre 1955
Equateur	31 juillet 1955
Espagne	17 novembre 1952
Finlande	6 mars 1951
Italie	17 juillet 1952

Jusqu'ici, la Colombie n'a pas conclu d'accords multilatéraux sur le trafic des paiements.

La Suisse est liée à la Colombie par le traité d'amitié, d'établissement et de commerce du 14 mars 1908.

République Dominicaine

- 1° Depuis 1938, le trafic commercial entre la Suisse et la République Dominicaine a évolué de la manière suivante:

Importations suisses en millions de francs	Année	Exportations suisses en millions de francs
0,364	1938	0,090
1,7	1946	0,415
3,5	1947	0,767
1,7	1948	1,8
1,8	1949	0,923
2,9	1950	1,1
3,1	1951	1,7
4,2	1952	1,8
4,3	1953	1,6
6,5	1954	1,5
1,9	1955	2,9
2,9	1956	2,5

- 2°, 3° A quelques exceptions près (armes, stupéfiants), les importations dans la République Dominicaine ne sont pas limitées, ni régies par des dispositions spéciales.

- 4°, 5°, 6°, 9° La République Dominicaine ne soumet pas le trafic des paiements à un contrôle. Il n'y a donc pas de discrimination envers les paiements en dollars. La Suisse n'est défavorisée ni dans le domaine des importations, ni dans celui des paiements. Quant au service des paiements dans le secteur des invisibles, il est également libre.

- 7°, 8°, 10° La République Dominicaine n'a pas conclu d'accords de paiement bilatéraux ou multilatéraux.

Il n'existe pas de traité de commerce entre la Suisse et la République Dominicaine.

La République Dominicaine est membre du GATT.

NB. Cet aperçu paraît en une suite de publications à la Feuille officielle suisse du commerce, dont la rédaction éditera un tirage à part au prix de 90 centimes. Les commandes peuvent être passées dès maintenant à la Feuille officielle suisse du commerce à Berne.

Cameroun français
Contrôle des instruments de mesure

En remplacement de l'arrêté N° 722 du 29 octobre 1953¹⁾ qui est abrogé, l'arrêté N° 779, du 25 octobre, paru dans le «J.O. du Cameroun français» du 28 novembre 1956, a réglementé le contrôle des instruments de mesure dans le territoire du Cameroun. Ce contrôle comporte notamment l'étude et l'essai des modèles d'instruments de mesure en vue de leur approbation, ainsi que la vérification primitive des instruments neufs ou rajustés ayant pour but de constater qu'ils sont conformes à un modèle approuvé et satisfont aux conditions administratives et techniques prescrites par les règlements.

Selon les dispositions de l'arrêté du 25 octobre 1956, tout instrument de mesure soumis au contrôle et n'ayant pas fait l'objet d'une décision d'approbation du service des instruments de mesure métropolitain doit être conforme à un modèle présenté par le constructeur ou son représentant au territoire et approuvé par décision du haut commissaire de la République française. D'autre part, les instruments de mesure neufs ou rajustés appartenant à une catégorie réglementée ne peuvent, quelle que soit leur destination, être exposés, mis en vente, livrés ou mis en service qu'après avoir satisfait aux épreuves de la vérification primitive. Cette dernière est assurée par les bureaux des instruments de mesure installés au siège de chacun des cinq secteurs de vérification du territoire du Cameroun.

En ce qui concerne les importations, l'arrêté prescrit que les instruments de mesure appartenant à une catégorie réglementée doivent être revêtus, sauf exemption ou dispense, du poinçon primitif métropolitain ou satisfaisant aux épreuves de la vérification primitive avant d'être exposés, mis en vente, livrés ou mis en service. 85. 11. 4. 57.

¹⁾ Voir FOSC. N° 104 du 6 mai 1954.

Liban
Modification du tarif douanier

Le tarif douanier libanais a été amendé comme il suit, en ce qui concerne les produits ci-après désignés:

Numéros du tarif douanier libanais	Désignation des marchandises	Textes institutifs	Droit du tarif normal en % ad valorem	
			nouveau	ancien
ex 24	Lait et crème conservés, en blocs, en poudre ou condensés (slurpeux) avec ou sans addition de sucre: a - lait en poudre sans sucre pour l'industrie du chocolat et du biseult	Arrêté N° 627 du 28. 2. 57	exempt ¹⁾	nomenclature nouvelle
919	Compteurs de tours de vitesse, de distance et similaires, et leurs parties ou pièces détachées: a - destinés à usage industriel b - autres	Arrêté N° 626 du 20. 2. 57	1 15	15

¹⁾ Tarification réduite applicable dans les conditions et sous les réserves prévues par l'administration des douanes. 85. 11. 4. 57.

Neuseeland
Zollvorschriften

Die neuseeländischen Behörden haben kürzlich eine Verfügung erlassen, wonach verschiedene Aenderungen im Zolltarif angeordnet wurden, unter denen die folgenden für die schweizerische Exportindustrie von Interesse sind:

Item No.	Tariff Item	General Tariff
338	Machinery or appliances, electrical, viz.: (1) (d) Batteries or cells (other than storage batteries), viz.: (i) Of kinds approved by the Minister (ii) Of kinds determined by the Minister (iii) Other kinds	25% ad valorem 5d. per cell, or 55% ad valorem whichever rate returns the higher duty 55% ad valorem
338	Machinery or appliances, electrical, viz.: (2) (c) Condensers (capacitors), viz.: (i) Power-factor correction condensers, viz.: (A) Having a kilovolt-ampere reactive rating exceeding 15 (B) Having a kilovolt-ampere reactive rating not exceeding 15 (ii) Other kinds, viz.: (A) As may be approved by the Minister (B) Other	25% ad valorem 40% ad valorem 25% ad valorem 60% ad valorem 85. 11. 4. 57.

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 245 vom 9. April 1957 der Schweizerischen Verrechnungsstelle Zürich

Kauf	Kurse gültig am 9. April 1957	Verkauf
8.71	Belgien/Luxemburg	8.74 %
63.—	Dänemark	63.25
104.30	Deutschland-West	104.70
1.24	Frankreich	1.24 %
12.25	Grossbritannien	12.30
0.6960	Italien	0.70
115.—	Niederlande	115.45
61.25	Norwegen	61.50
16.82	Oesterreich	16.89
84.65	Schweden	85.—

Die jeweiligen Tageskurse sind bei den ermächtigten Banken zu erfragen.

Auszahlungen	Kurse gültig bis auf weiteres	Einzahlungen
63.02	Bulgarien	63.02
1.8868	Finnland	1.9157
14.52 %	Griechenland	14.62 %
1.4576	Jugoslawien	1.4576
	Polen (Gültig ab 20. März 1957)	
106.99	Warenverkehr	107.53
17.83	Uebrige Zahlungen	17.92
15.13	Portugal	15.29
71.41	Rumänien	71.41
	Spanien (Auskunft durch die Verrechnungsstelle)	
59.347	Tschechoslowakei	59.702
1.546	Türkei	1.562
36.969	Ungarn	37.523

85. 11. 4. 57.

Konservenfabrik Rorschach AG.
Rorschach

Einladung zur 41. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Donnerstag, den 25. April 1957, vormittags 10.30 Uhr im Wohlfahrtshaus der
Gesellschaft in Rorschach

Traktanden:

1. Prüfung und Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresgewinn- und -verlustrechnung und der Jahresbilanz, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und an die Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresgewinnes.
4. Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
5. Allgemeine Umfrage.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Bericht der Kontrollstelle, Geschäftsbericht und Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen vom 15. April 1957 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Stimmkarten können gegen Angabe der Aktiennummern bis 24. April 1957 im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Rorschach, den 28. März 1957

Der Verwaltungsrat.

La Société Fiduciaire romande OFOR S.A., à GENÈVE

cherche

REVISEUR QUALIFIE

connaissant si possible la banque. Préférence sera donnée à candidat romand ayant passé au moins l'examen préliminaire d'expert-comptable. Offres détaillées accompagnées d'une photo. Discrétion assurée.

Banque de Financement S.A. «Finabank», Genève

Convocation des actionnaires

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire
pour le vendredi 26 avril 1957, à 11 heures, au siège de la société, rue de la Bourse Angle rue du Grütli, Genève.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1956.
- 2° Présentation du bilan et du compte de profits et pertes au 31 décembre 1956.
- 3° Décisions sur la répartition du bénéfice net de l'exercice.
- 4° Rapport du contrôleur des comptes.
- 5° Décharge à l'administration et au contrôleur des comptes au 31 décembre 1956.

Messieurs les actionnaires sont priés de déposer leurs titres au siège de la société avant le 25 avril 1957, à 10 heures, dernier délai.

Le conseil d'administration.

Société anonyme COCKERILL-UGREE

Siège social Seraing

Registre du commerce de Liège N° 77635

Messieurs les actionnaires sont invités à assister à
l'assemblée générale ordinaire
qui se tiendra, aux termes de l'article 30 des statuts, le lundi 29 avril 1957, à 10 heures, au siège social à Seraing.

ORDRE DU JOUR:

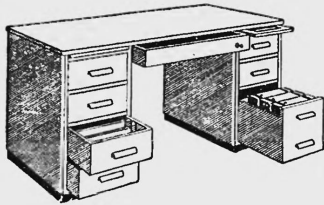
- 1° Rapport du conseil d'administration sur les opérations de l'exercice social 1956 et rapport du Collège des commissaires.
 - 2° Examen et approbation du bilan et du compte de pertes et profits arrêtés au 31 décembre 1956 ainsi que du projet de répartition du bénéfice.
 - 3° Décharge aux administrateurs et aux commissaires.
 - 4° Désignation d'un commissaire-réviseur. — Fixation de la durée de son mandat et de ses émoluments.
 - 5° Fixation du nombre des administrateurs et des commissaires.
 - 6° Nominations statutaires.
- Dépôt des titres et des procurations jusqu'au 23 avril 1957.

Etant donné qu'à cette date il n'aura pu encore être procédé à l'échange des actions de la S. A. Sambre-Escaut, Tréfilerie et ses Dérivés contre des parts sociales de la Société anonyme Cockerill-Ougrée, échange devant résulter de l'apport constaté par l'acte publié à l'Annexe au Moniteur Belge des 1^{er} et 2 avril 1957 sous le N° 5639, les propriétaires d'actions de la S. A. Sambre-Escaut, Tréfilerie et ses Dérivés seront admis à l'assemblée pour autant qu'ils justifient, par la production d'un certificat, du dépôt de leurs actions effectué cinq jours francs au moins avant la réunion, soit au plus tard le 23 avril 1957.

A l'assemblée du 29 avril 1957, chaque action de la S. A. Sambre-Escaut, Tréfilerie et ses Dérivés donnera droit à deux cinquièmes du nombre des voix attribuées à une part sociale Cockerill-Ougrée.

Les dépôts de titres seront reçus dans les établissements suivants:

- à Bâle: MM. Heusser & Cie
Société de Banque Suisse
- à Zurich: Crédit Suisse



Das einfache Flachpult

Grösse: 150 x 75 cm

Ausziehschieber rechts mit Materialeinsatz

Korpus links: 4 Schubladen A 6. Die oberste mit 5 Liegeplatten

Korpus rechts: 2 Schubladen A 6

1 Schublade A 4 zum Einstellen von Briefordnern oder eines Hängemappengestells

Mittelschublade mit Zentralverschluss

Eiche hell

Fr. 438.—

Für weitere Flachpulte mit Hängeregistratur-Schubladen verlangen Sie bitte unseren Spezialprospekt

PAPYRUS & BÜROMÖBEL

Freiestrasse 43 BASEL Tel. (061) 24 18 67 int. 19

Industriefirmen, Uhrenfabriken: Sie erhalten neue Kunden!

Inserieren Sie in den

Mustermesse-Sondernummern der «Maccabi-Zeitung»

Versand nach allen Ländern. - Verlangen Sie Offerte durch Maccabi, Basel 9, Postfach.



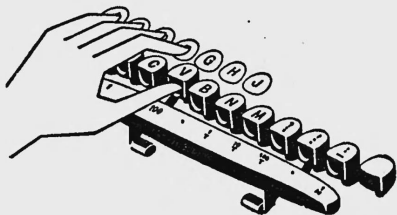
Westdeutsches Fabrikat

Es wäre unvorsichtig, eine spezielle Marke zu kaufen, ohne vorher die ALPINA kennengelernt zu haben. Schreiben Sie selber bei uns einige Briefe oder nehmen Sie die Alpina unverbindlich zur Probe einige Tage nach Hause.

Modell DT 38 besitzt den breiten Wagen mit grosser Stabilität des Chassis und zudem den neuartigen zehnstelligen Dezimaltabulator, der ein- oder mehrstellige Zahlen automatisch richtig untereinanderstellt und zusätzlich noch den Durchlaufabulator, der den Wagen direkt ans Ziel führt.

Tel. (051) 34 80 71

Preis Fr. 680.—



Doppelfunktion dieser Tastenreihe: Sie dient wie üblich zum Schreiben, jedoch beim waagrechten Daumendruck zum Dezimalkolonnen stellen.



Generalvertreter
Limmatquai 124
Tel. (051) 34 80 71
Zürich I

CIE DE NAVIGATION PAQUET

jeden Samstag ab Marseille Schnelldienst nach

DAKAR

Reisedauer 5 resp. 7 Tage, je nach Schiff

Passagen und Frachtnotierungen durch die Generalvertreter

J. Véron, Grauer & Cie. AG.
Genf Basel Zürich St. Gallen

555



Eigen-Garage
aus
Beton-Elementen

Baubedarf & Zementwaren
GUSTAV HUNZIKER A.G. INS/BE

Telephon (032) 8 35 22 / 8 35 66

Verlangen Sie Prospekt H 57

Eidg. Verwaltung in Bern sucht

REVISOR

mit gründlichen Kenntnissen aller Buchhaltungssysteme. Verständnis für betriebswirtschaftliche Fragen. Muttersprache Deutsch oder Französisch. Gute Kenntnisse einer zweiten Landessprache. Bewerber mit eidgenössischem Buchhalterdiplom erhalten den Vorzug. Besoldung Fr. 9085.— bis Fr. 13 650.— evtl. Fr. 10 220.— bis Fr. 14 805.—, plus zurzeit 9 Prozent Teuerungszulage und Fr. 600.— bzw. Fr. 800.— Ortszulage sowie Kinderzulage.

Offerten mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Photo und Angabe der Gehaltsansprüche unter Chiffre T 11034 Y an Publicitas Bern.



Sind Sie im Besitz von wertvollen Referenzen,

so verwerten Sie solche zum Ausbau Ihres Unternehmens. Wir liefern Ihnen originalgetreue Foto-drucke

100 Stück Fr. 25.70
200 Stück Fr. 30.20
500 Stück Fr. 43.85

Hausmann

Zürich, Bahnhofstr. 91
St. Gallen, Marktgasse 18

Lukrative

Vertretung

für Genf, evtl. Westschweiz, gesucht. Schönes Lokal für Warendepot.

Case Mont-Blanc 98, Genf.



Das SHAB ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

SEX44

Das zuverlässig wirkende Mittel zur Regenerierung vermindert geistiger und körperlicher Leistungsfähigkeit. Fr. 7.45 und 13.95. In Apotheken und Drogerien oder durch Löwenapotheke Lenzburg O

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Proschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Parquet & Holzbau AG. Bern

59. ordentliche Generalversammlung

Mittwoch, den 24. April 1957, nachmittags 16.30 Uhr, im «Bürgerhaus», Schlützenstube, Bern.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht.
2. Jahresbericht und Bilanz pro 1956, Bericht der Kontrollstelle.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Bericht über Betriebsverlegung.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Die Jahresrechnung mit Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung liegen am Sitze der Gesellschaft, Sulgenbachstrasse 12, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf, ebenfalls der gedruckte Geschäftsbericht bezogen werden kann. Die Zutrittskarte zu der Generalversammlung kann gegen Ausweis des Aktienbesitzes und schriftlichem Verzeichnis der Aktiennummern bis zum 23. April 1957 am Sitze der Gesellschaft bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Zutrittskarten mehr abgegeben.

Bern, den 28. März 1957.

Der Verwaltungsrat.

Vohland & Bär AG., Riehen-Basel

Einladung zur 51. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 24. April 1957, 11.45 Uhr, im Hotel «Rheinfelderhof», Hammerstrasse 63, in Basel

Traktanden: 1. Protokoll. 2. Abnahme des Berichtes und der Rechnung pro 1956. Bericht der Kontrollstelle. Entlastung der Verwaltung und der Geschäftsleitung. 3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis. 4. Wahl in den Verwaltungsrat. 5. Wahl der Revisoren und des Supplenten.

Geschäftsbericht, Bilanz, Rechnung über Gewinn und Verlust sowie Revisorenbericht liegen vom 12. April 1957 an, zur Einsicht der tit. Aktionäre im Bureau der Gesellschaft, Lörracherstrasse 110, auf.

Gemäss § 8 haben diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, ihre Aktien mindestens 2 Tage vor der Generalversammlung, also bis 22. April 1957, bei der Gesellschaftskasse in Riehen zu deponieren; sie erhalten dafür eine Zutrittskarte.

Riehen-Basel, den 25. März 1957.

Der Verwaltungsrat.



Ein Produkt schweiz.
Präzisionsarbeit



ERNST JOST AG

Zürich Sihlstr. 1 Tel. (051) 27 23 10

Une organisation de fabricants aurait besoin à Genève, Lausanne, Berne, St-Gall, Bâle de temps en temps d'

informations commerciales

très soignées et détaillées. Discrétion absolue. Prière aux informateurs de nous faire des offres avec des spécimens et références sous chiffre C 9688 à Publicitas Genève.

Steuer-, Bilanz-, Erbschafts-Beratungen

Gründungen, Buchprüfungen Vermögensverwaltungen

PRESIDENT

Treuhand-, Verwaltungs- und Revisions-Gesellschaft

Zürich 1, Bahnhofquai 11
Telephon — 051 — 250 150

Gesucht

1-2 Vertikal-Stahlschränke für Hängeregistratur

Preisofferten mit näheren Angaben sind zu richten unter Chiffre Hab 1104 an die Publicitas AG, Bern.

Inserieren im SIAB bringt Erfolg!